

alber®

KLEIN.
LEICHT.
WENDIG.

e-fix®
Elektrischer Zusatzantrieb

Gebrauchsanweisung e-fix E35

DE

Nàvod k použití e-fix E35

CZ

Upute za upotrebu e-fix E35

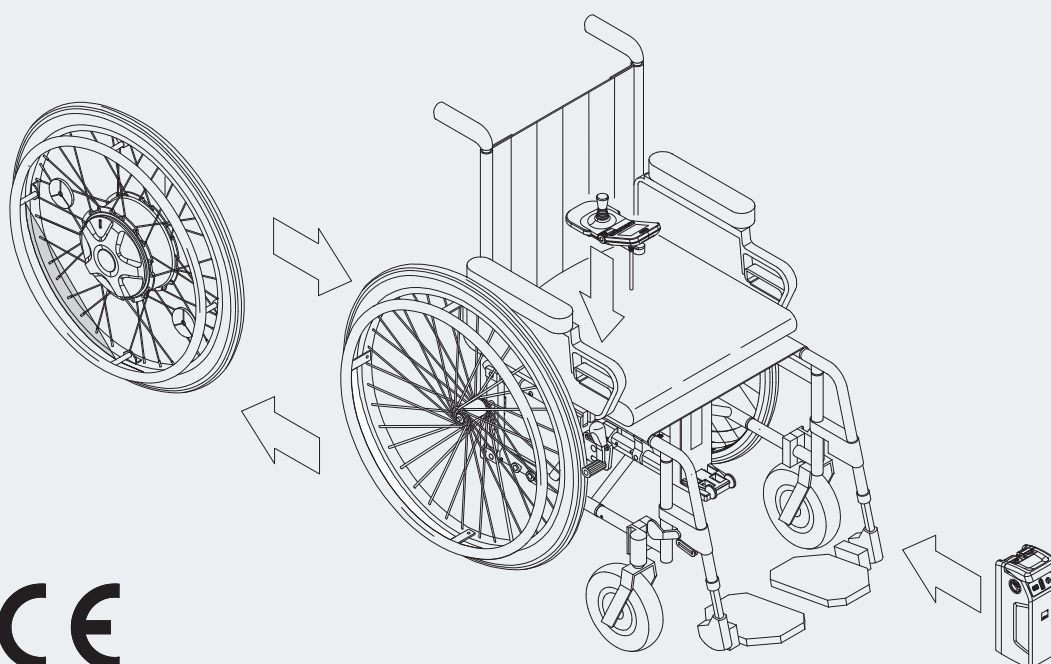
HR

Instrukcja obsługi e-fix E35

PL

Navodila za uporabo e-fix E35

SI



CE

Service Center (Deutschland)

Montag bis Donnerstag von

8.00 - 18.00 Uhr

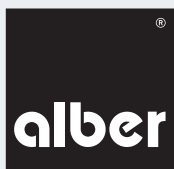
Freitags von

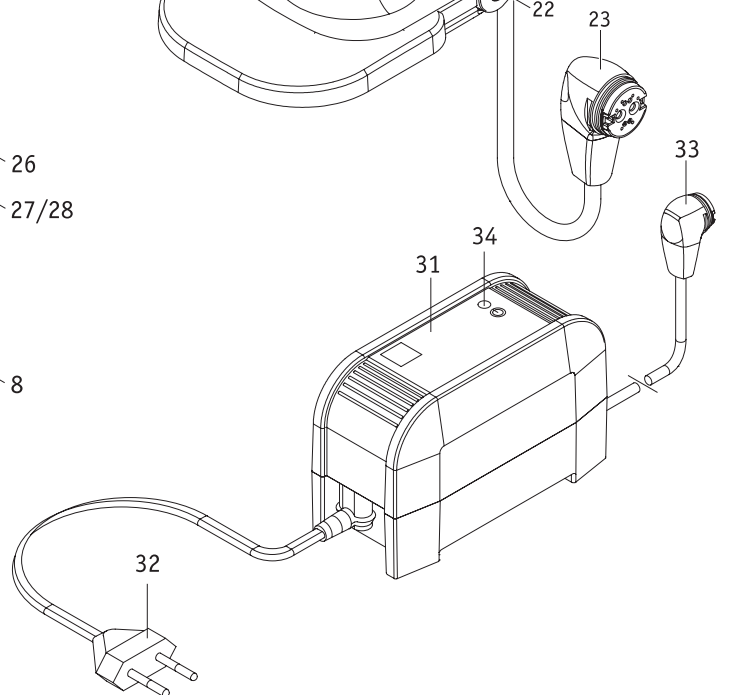
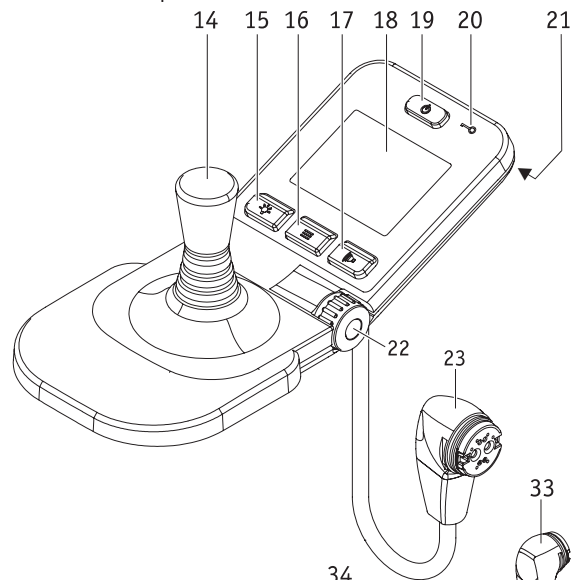
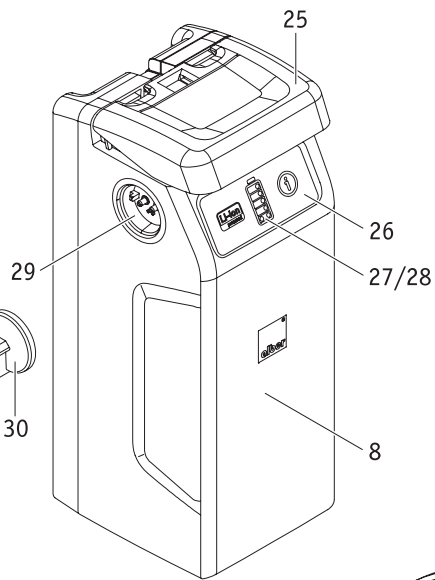
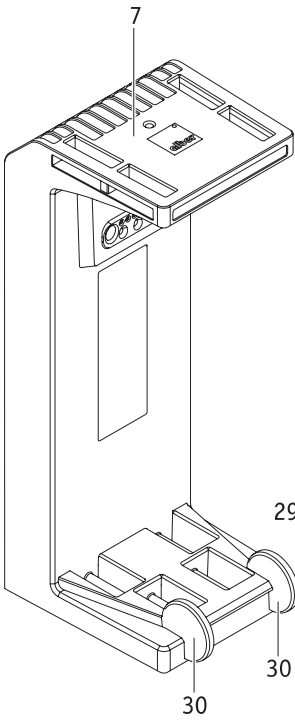
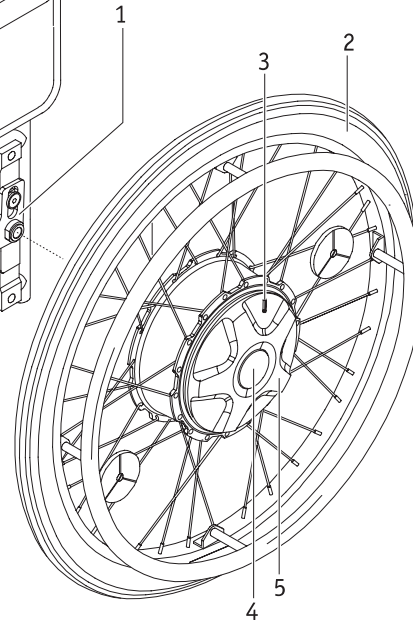
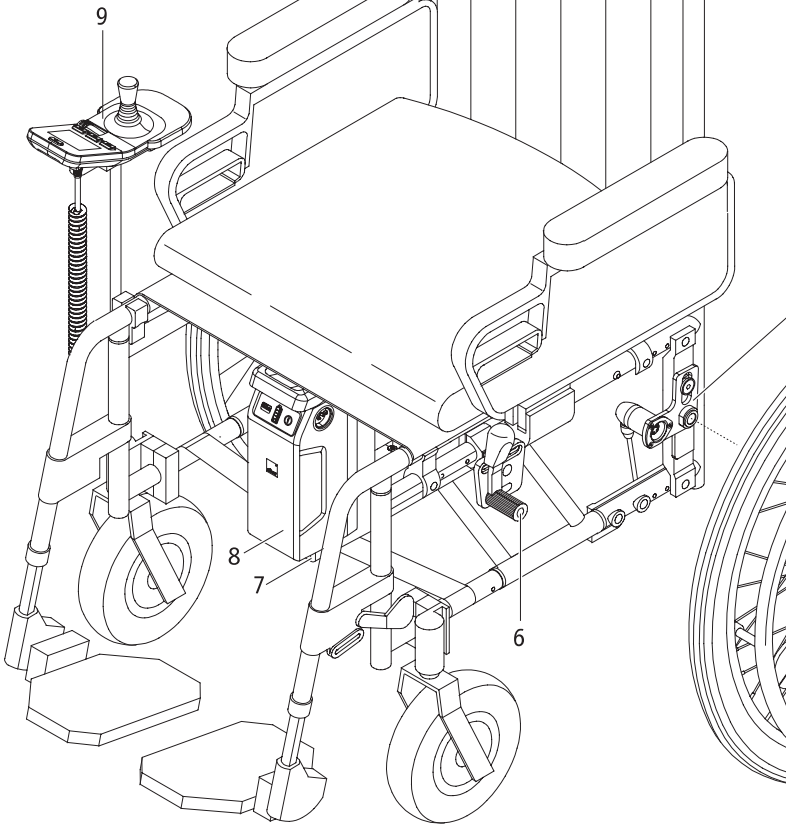
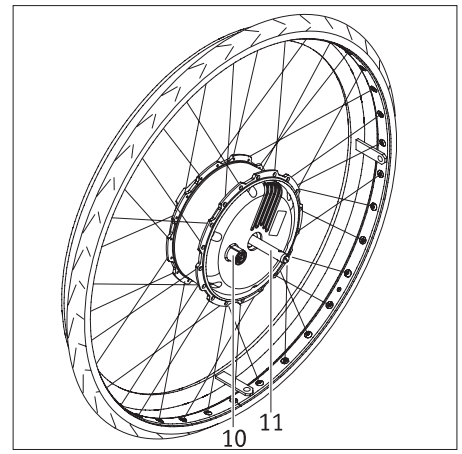
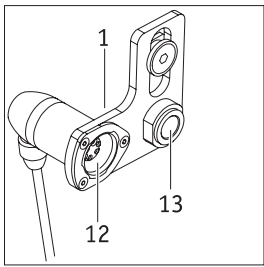
8.00 - 16.00 Uhr

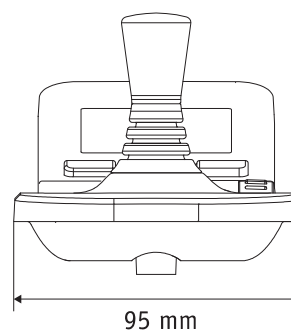
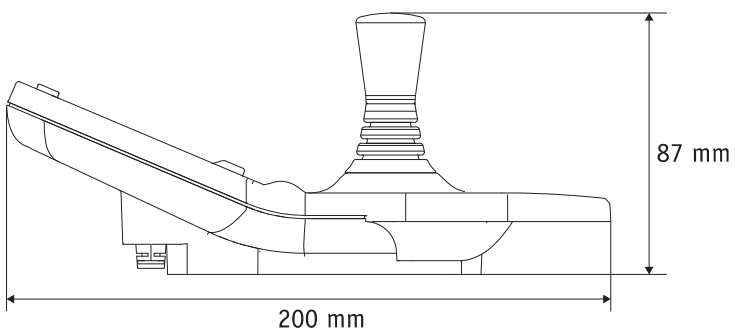
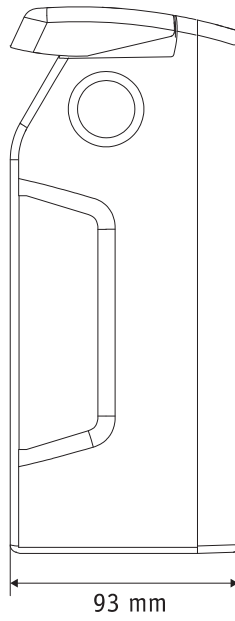
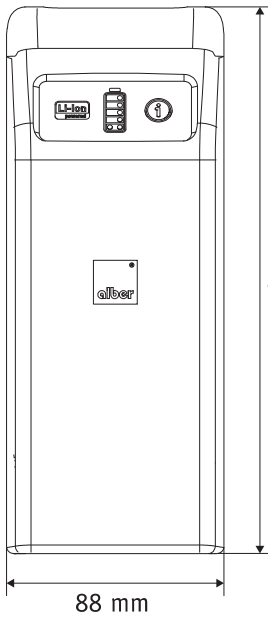
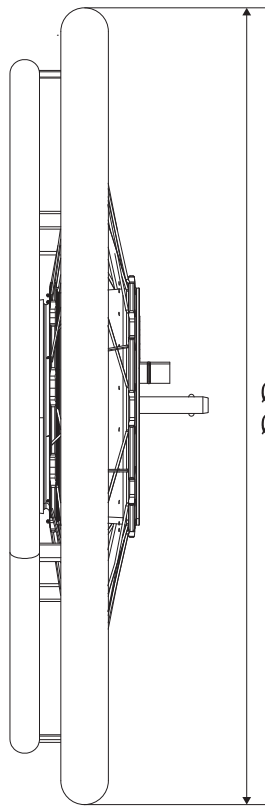
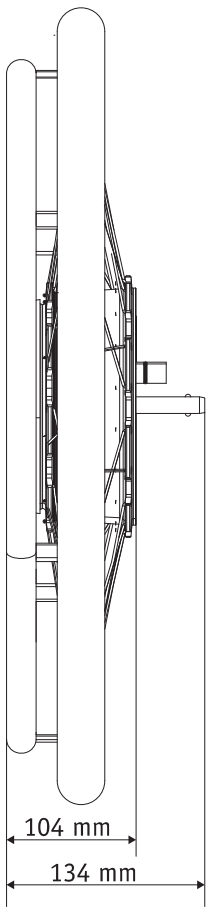
erreichbar unter

Telefon (0800) 9096-250

(gebührenfrei)







Vsebina		
1. Uvod	2	
1.1 Indikacije za uporabo	2	
1.2 Pomembna varnostna obvestila – prosimo, da jih vedno skrbno upoštevate	2	
1.3 Pravilna uporaba sistema e-fix	2	
1.4 Navodila za ravnanje	2	
1.5 Znaki in simboli	3	
1.6 Dopustni pogoji uporabe/mesta uporabe	4	
1.7 Standardni obseg dobave	5	
1.8 Izbirna dodatna oprema	5	
1.9 Kratak opis glavnih elementov	5	
2. Začetek uporabe	6	
2.1 Vgradnja koles	7	
2.2 Vklon sistema	8	
2.3 Izklon sistema	8	
2.4 Odstranjevanje koles	8	
2.5 Prevažanje in shranjevanje koles kot prtljage za vozilo	9	
2.6 Dodatna navodila za način vožnje	10	
2.6.1 Vožnja z ročnimi kolesi za invalidski voziček	10	
2.6.2 Vožnja s kolesi e-fix v načinu s potiskanjem	10	
2.6.3 Vožnja s kolesi e-fix v načinu z motorjem	11	
2.6.4 Doseg	11	
3. Varnostna navodila in previdnostni ukrepi za vožnjo s sistemom e-fix	12	
3.1 Splošna navodila	12	
3.2 Informacije o usposabljanju voznika	12	
3.3 Varnostna navodila	13	
3.4 Ovire	14	
3.5 Nevarna območja in situacije	14	
4. Baterija	16	
4.1 Prikazi na bateriji	16	
4.2 Vstavljanje baterije	17	
4.3 Odstranjevanje baterije	17	
4.4 Prikazi na polnilniku	18	
4.5 Polnjenje baterije	18	
4.6 Vračanje energije	19	
4.7 Splošne informacije o polnjenju baterije	20	
4.8 Varnostna navodila za polnilnik in polnjenje	20	
4.9 Varnostna navodila za baterijo	21	
4.10 Shranjevanje baterije	21	
4.11 Varnostna navodila in previdnostni ukrepi za prevažanje in pošiljanje baterije	21	
5. Upravljalna enota	22	
5.1 Vgradnja in odstranjevanje upravljalne enote	22	
5.2 Funkcije upravljalne enote	22	
5.2.1 Vklon sistema	22	
5.2.2 Izklon sistema	23	
5.2.3 Vožnja s krmilno ročico	23	
5.2.4 Žaromet	23	
5.2.5 Opozorilni signal	24	
5.2.6 Omejevanje hitrosti	24	
5.2.7 Imobilizator	25	
5.3 Meniji upravljalne enote	26	
5.3.1 Zgradba menijev (pregled) in z njimi povezane tipke na upravljalni enoti	26	
5.3.2 Prikazi na uporabniškem zaslonu	26	
5.3.3 Dostop do menijev	27	
5.3.4 Meni uporabniškega načina	28	
5.3.5 Meni Display (Prikaz)	28	
5.3.6 Meni za ponastavitev dnevne prevožene razdalje	28	
5.3.7 Meni za nastavitve	29	
5.4 Nastavitev krajevnega jezika pri prvem zagonu sistema e-fix	30	
5.5 Uporabniški parametri	30	
6. Opozorila in obvestila o napakah	31	
7. Shranjevanje, nega, vzdrževanje, odstranjevanje	33	
7.1 Shranjevanje	33	
7.2 Nega	33	
7.3 Vnovična uporaba	33	
7.4 Vzdrževanje	33	
7.5 Odstranjevanje	34	
8. Garancija, jamstvo in odgovornost	34	
8.1 Garancija za napake	34	
8.2 Jamstvo trajnosti	34	
8.3 Odgovornost	34	
9. Tehnični podatki	35	
10. Nalepke	36	
11. Varnostne informacije o izdelku	37	
12. Pomembne informacije o menjavi sedežev	38	
13. Pomembne informacije o letalskem prevozu	38	
14. Uporaba invalidskega vozička kot sedeža za vozilo	38	
15. Pomembne pravne informacije za uporabnika tega izdelka	39	
Izbirna dodatna oprema		
A – Premična roka za upravljalno enoto	40	
B – Intuitivno upravljanje za spremljevalca	41	
C – Opti-Box	43	
D – Upravljalna enota za spremljevalca	43	
E – Podpore proti prevračanju	44	

Ta navodila za uporabo zagotavljajo informacije o izdelkih

- e-fix E35 za maso uporabnika do 120 kg, velikost koles: 22" ali 24", odporna proti prebadanju
 - e-fix E36 za maso uporabnika do 160 kg, velikost koles: 24", odporna proti prebadanju
- Oba sta v nadaljevanju poimenovana „e-fix“.

Ta navodila za uporabo so na voljo za prenos na našem spletnem mestu www.alber.de. Če potrebujete različico z večjo pisavo, se obrnite na servisno središče Alber.



1. Uvod

1.1 Indikacije za uporabo

Izdelek e-fix je dodatni pogon za invalidske vozičke. Izdelek e-fix E35/E36 spremeni ročni invalidski voziček v električni invalidski voziček. Namenjen je za medicinske namene kot sredstvo, s katerim lahko invalidna oseba zagotovi pogon invalidskega vozička in si tako izboljša mobilnost ter prilagodljivost.

1.2 Pomembna varnostna obvestila – prosimo, da jih vedno skrbno upoštevate

Izdelek e-fix je dodatni pogon za invalidske vozičke. Zaradi varnosti ga smejo upravljati samo osebe, ki:

- so uvedene v njegovo uporabo;
- lahko usklajeno brez večjih omejitev premikajo obe dlani in roki;
- so duševno in telesno sposobne v vseh možnih situacijah (npr. cestni promet) varno upravljati invalidski voziček ter lahko, kadar kolesa e-fix ne delujejo, invalidski voziček zavrejo in varno ustavijo.

Individualno uvajanje za uporabo in upravljanje naprave je vključeno v obseg dobave. Uvajanje naročite pri svojem specializiranem prodajalcu ali zastopniku podjetja Alber GmbH. Uvajanje je brezplačno.

Če ste negotovi o uporabi svojega sistema e-fix, se za nasvet obrnite na svojega specializiranega prodajalca.

Če pride do tehničnih napak, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca ali servisno središče Alber, telefon 0800 9096 250 (brezplačna številka v Zvezni republiki Nemčiji).

Pri uporabi sistema e-fix upoštevajte tehnične podatke proizvajalca invalidskega vozička (npr. največji dovoljeni naklon, zračni tlak pnevmatik itd.) in strogo upoštevajte navodila za uporabo invalidskega vozička. Nikoli ne presegajte nobene od predpisanih omejitev.

Priporočamo, da sistema e-fix ne uporabljate na mestih, kjer so prisotna močna električna polja.

V določenih redkih primerih lahko delovanje sistema e-fix moti druge električne naprave, na primer pregrade proti kraji v trgovinah.

Sistema e-fix ne smete uporabljati na tekočih stopnicah ali premikajočih se progah.

Sistem e-fix mora biti izključen, kadar z invalidskim vozičkom izvajate športne dejavnosti, na primer dvigujete uteži ali podobno.

Sistem e-fix je prepovedano kombinirati z dodatno opremo, ki je ni odobrilo podjetje Alber.

2



Zato sistema e-fix ne začnite uporabljati, preden ne dobite ustreznega uvajanja za uporabo s strani specializiranega prodajalca ali zastopnika podjetja Alber GmbH.

1.3 Pravilna uporaba sistema e-fix

Invalidski vozički, opremljeni s kolesi e-fix, so zasnovani izključno za prevažanje oseb, ki ne morejo hoditi.

Sistem e-fix je dovoljeno vgraditi samo na invalidske vozičke, ki so naštet v podatkovni zbirki podjetja Alber z nosilci, in ga uporabljati samo s temi invalidskimi vozički

1.4 Navodila za ravnanje

Ne pritrjujte drugih delov, razen dodatne opreme, ki jo je odobrilo podjetje Alber. Sistema e-fix in njegove dodatne opreme tudi ni dovoljeno tehnično spreminjati.

Sistem e-fix je dovoljeno uporabljati le pri naslednjih pogojih:

- Popolno upoštevanje informacij, navodil in priporočil v teh navodilih za uporabo.
- Sistem e-fix lahko upravlja le oseba, ki je bila uvedena v njegovo uporabo.
- Sistem e-fix ni bil tehnično predelan s strani uporabnika ali drugih.

Uvedena oseba je oseba, ki je bila uvedena v uporabo sistema e-fix in z njim povezana opravila in ki se zaveda možnih nevarnosti, povezanih z napačno uporabo naprave. To je na splošno uporabnik invalidskega vozička, na katerega je vgrajen sistem e-fix. Uvajanje zagotavlja pooblaščen specializirani prodajalec ali zastopnik podjetja Alber GmbH. Neuvedenim ali neusposobljenim osebam je strogo prepovedano uporabljati sistem e-fix.

Sistema e-fix ni dovoljeno uporabljati v kateri koli namen, ki je v nasprotju z namensko uporabo naprave. To še posebno velja za vse vrste cestnega prevoza, kot je prevažanje gospodinjskih predmetov ali dodatnih ljudi. Pravilna uporaba vključuje skladnost z informacijami glede izvajanja varnostnih preverjanj in upoštevanja varnostnih ukrepov ter opozoril pri vožnji, ki so navedene v tem priročniku.

Podjetje Alber GmbH šteje uporabo sistema e-fix v katerega koli od naslednjih namenov za zlorabo:

- uporaba naprave v nasprotju z navodili in priporočili teh navodil za uporabo;
- preseganje tehničnih omejitev v teh navodilih za uporabo;
- tehnične spremembe sistema e-fix;
- priključitve in/ali uporaba delov in dodatne opreme, ki jih ni dobavilo ali odobrilo podjetje Alber GmbH.

Za škodo, ki nastane zaradi:

- napačne uporabe naprave,
- uporabe s strani osebe, ki ni bila uvedena v upravljanje naprave,
- uporabe, ki je v nasprotju z navodili in priporočili teh navodil za uporabo,
- preseganja tehničnih omejitev v teh navodilih za uporabo,

podjetje Alber GmbH ni odgovorno.



Pred uporabo sistema e-fix pazljivo preberite vse informacije o varnosti in nevarnostih, ki so navedene v posameznih poglavjih teh navodil za uporabo.

1.5 Znaki in simboli

V teh navodilih za uporabo so pomembni nasveti in informacije označeni na naslednji način:



Označuje nasvete in posebne informacije.



Opozorilo za možne nevarnosti za vašo varnost in zdravje ter opozorilo za možno nevarnost telesnih poškodb.
Opozorilo za možne tehnične težave ali škodo.

Vedno upoštevajte te oznake in opozorila, da se izognete telesnim poškodbam in škodi na izdelku.

Sledi razlaga simbolov na nalepkah (glejte poglavje 10) in v določenih delih teh navodil za uporabo.



Sistem e-fix in zunanji polnilnik zanj sta skladna z zadevnimi deli standarda EN 12184 za električne invalidske vozičke in standarda ISO 7176-14 za invalidske vozičke ter z uredbo EU o medicinskih pripomočkih 2017/745. Sistem e-fix je medicinski pripomoček razreda I.



Medicinski pripomoček



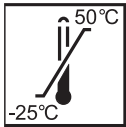
Za informacije o odstranjevanju sistema e-fix in njegovih delov glejte poglavje 7.4.



Opozorilo za magnetna polja in sile.



Napravo zaščitite pred vlago.



Označuje temperaturno območje, v katerem je napravo dovoljeno uporabljati.



Upoštevati morate navodila za uporabo!

Ta navodila za uporabo vsebujejo navodila, informacije in opozorila za uporabo sistema e-fix in polnjenje baterij. Prebrati in primerno predelati jih morate pred začetkom uporabe sistema e-fix ter prvim polnjenjem.



Največja telesna masa osebe, ki je še sprejemljiva za nosilnost sistema e-fix E35: 120 kg/e-fix E36: 160 kg.



Navedba datuma proizvodnje na sistemski nalepki (glejte poglavje 10)



Ime in naslov proizvajalca naprave (glejte hrbtno stran teh navodil za uporabo)



Nalepka za nevarne snovi (razred 9) na ohišju baterije
Za več informacij glejte poglavje 4.11.

1.6 Dopustni pogoji uporabe/mesta uporabe

- Upoštevajte dopustne pogoje uporabe invalidskega vozička s pritrjenimi kolesi e-fix (glejte navodila za invalidski voziček).
- Poleg informacij na sistemu e-fix morate obvezno upoštevati informacije, ki jih navaja proizvajalec invalidskega vozička (npr. največji dovoljeni naklon vzpona, največja dovoljena višina ovir, največja dovoljena telesna masa uporabnika, največja možna hitrost itd.). Vedno se upoštevajo najmanjše možne vrednosti.
- Vse omejitve uporabe za invalidski voziček (npr. največji dovoljeni naklon vzpona, največja dovoljena višina ovir, največja dovoljena telesna masa uporabnika itd.) je treba upoštevati tudi pri uporabi sistema e-fix.
- Sistem e-fix je dovoljeno uporabljati samo pri temperaturah od -25 °C do $+50\text{ °C}$. Zato sistema e-fix ne izpostavljajte virom toplote (na primer močni sončni svetlobi), saj se lahko zato površine močno segrejejo.
- Izogibajte se uporabi invalidskega vozička na mehkih podlagah (npr. zrahljan gramoz, pesek, blato, sneg, led ali globoke luže).
- Upoštevajte predvsem varnostna navodila in previdnostne ukrepe v poglavju 3.



Če sistema e-fix ne uporabljate, ga ne izpostavljajte dolgotrajni močni sončni svetlobi. To lahko povzroči segrevanje motorja, ki zato v izrednih primerih ne bo mogel delovati s polno močjo. Tudi deli iz umetne mase se na močni sončni svetlobi starajo hitreje.



Nikoli ne vozite brez podpor proti prevračanju in jih odstranite samo za vožnjo čez velike ovire. Voznik mora sam presoditi, kdaj naj zaprosi za pomoč, ko je prisotno povečano tveganje za prevračanje invalidskega vozička.



Nevarnost nesreče in telesnih poškodb se poveča, če vozite brez vgrajenega para podpor proti prevračanju. Podjetje Alber GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za nesreče, ki se zgodijo zaradi neuporabe podpor proti prevračanju.



Prepovedana je „vožnja po zadnjih kolesih“ (če odstranite podpore proti prevračanju z invalidskega vozička in so kolesa e-fix na tleh, sprednja (vrtljiva) kolesa pa v zraku). Podjetje Alber GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za nesreče, ki se zgodijo zaradi take vožnje.

1.7 Standardni obseg dobave

- dve kolesi e-fix
- upravljalna enota skupaj z rokonaslonom
- nosilec upravljalne enote
- baterija
- držalo baterije skupaj z napajalno napeljavo za motor
- polnilnik
- ta navodila za uporabo
- ključ imobilizatorja

Invalidski voziček mora imeti posebne nosilce za pritrditev koles e-fix. Če jih nima, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca ali zastopnika podjetja Alber.

1.8 Izbirna dodatna oprema

- intuitivna upravljalna enota za spremljevalca
- premična roka za upravljalno enoto
- Opti-Box
- stikalo za hitrost/omejitev hitrosti
- različne možnosti krmilne ročice
- različne baterije
- pokrov špic
- zunanja polnilna vtičnica
- zunanje stikalo za vklop/izklop
- odbijač za upravljalno enoto

Priporočamo, da uporabljate samo originalno dodatno opremo, ki jo dobavi podjetje Alber.

Sistem e-fix je zasnovan tako, da najbolje deluje z originalno dodatno opremo Alber. Podjetje Alber GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo na izdelku ali nesreče (npr. požar) zaradi nepravilnega delovanja neoriginalne dodatne opreme ali nadomestnih delov. Garancija ne pokriva popravil škode, ki je nastala zaradi nepravilnega delovanja neoriginalne dodatne opreme. Podjetje Alber GmbH pa bo taka popravila za vas opravilo za plačilo.

1.9 Kratak opis glavnih elementov

(odprite pregledno risbo, ki je zložena v platnici)

Invalidski voziček in kolo e-fix

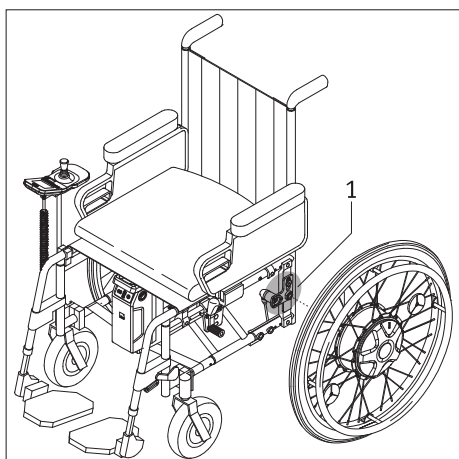
Nosilec na invalidskem vozičku	1
Kolo e-fix	2
Plošča s prikazovalnikom na kolesu e-fix	3
Naprava za sprostitev	4
Spojni obroč	5
Parkirna zavora invalidskega vozička	6
Držalo baterije	7
Baterija	8
Upravljalna enota	9
Vtičnica za kolo	10
Os	11
Navorni zatič	12
Nastavek za kolo	13

Baterija in držalo baterije

Ročaj	25
Tipka za informacije	26
Prikaz napolnjenosti	27
Prikaz napake	28
Vtičnica za priključitev upravljalne enote,	
upravljalne naprave za spremljevalca in polnilnika	29
Pripomoček za vstavljanje na držalu baterije	30
Polnilnik	
Polnilnik	31
Električni vtič polnilnika	32
Vtič polnilnika	33
Prikazovalnik LED	34

Upravljalna enota

Krmilna ročica	14
Tipka za vklop/izklop razsvetljave s kratkim dosegom	15
Tipka za vklop/izklop menijske funkcije	16
Tipka za vklop/izklop opozorilnega signala	17
Prikazovalnik	18
Tipka za vklop/izklop celotnega sistema	19
Imobilizator	20
Razsvetljava (pod upravljalno enoto)	21
Vrtljivo stikalo za vnaprejšnjo izbiro hitrosti	22
Vtič s povezovalnim kablom	23
Ključ imobilizatorja	24



2. Začetek uporabe

Sestavne dele in morebitno dodatno opremo za sistem e-fix, ki ste jo naročili, bodo na vaš invalidski voziček vgradili v podjetju Alber ali pri specializiranem prodajalcu ter vam jih dobavili pripravljene za uporabo. Zato imata obe strani vašega invalidskega vozička vgrajeni nova nosilca [1] z nastavki za vstavljanje koles e-fix (glejte poglavje 2). Prosimo, da ročni kolesi za invalidski voziček shranite, da jih boste lahko po potrebi znova uporabili.

Upravljalno enoto e-fix bi moral vaš specializirani prodajalec že nastaviti na vaš krajevni jezik. Če ni tako, vas bo naprava ob prvem zagonu pozvala, da nastavite krajevni jezik (glejte poglavje 5.4).

Ob predaji sistema e-fix vam bo specializirani prodajalec pokazal, kako uporabljate sistem in vso morebitno dodatno opremo, ki ste jo naročili. Dobili boste tudi ta navodila za uporabo, ki poleg tehničnih informacij vsebujejo tudi pomembne informacije za vožnjo.



Nosilca [1] mora na invalidski voziček pritrčiti podjetje Alber ali njegov pooblaščen specializirani prodajalec.



Redno preverjajte nosilca [1], da se prepričate, da sta trdno pritrjena na invalidski voziček. Če se vijaka povezava zrahlja, se obrnite na svojega pooblaščenega specializiranega prodajalca, da vam jo znova zategne.



Zavore vašega invalidskega vozička so prilagojene kolesoma e-fix. Če je imel vaš invalidski voziček ročna kolesa, bo morda treba za ta kolesa znova nastaviti zavore.



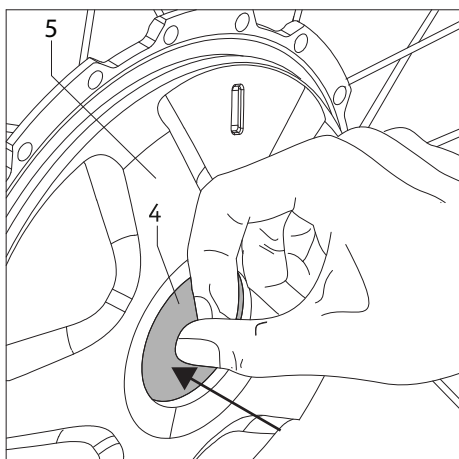
Podjetje Alber GmbH ponuja nosilce različnih zasnov (eno- ali večdelne). Zaradi tega se lahko nosilec na slikah v teh navodilih za uporabo razlikuje od izvedbe, ki je vgrajena na vaš invalidski voziček.



Če pride do odpovedi sistema ali drugih resnih napak, se sistem e-fix naglo zaustavi, saj je to varno stanje, ki ga predpisuje standard. Uporabnik invalidskega vozička mora biti fizično in s svojo odzivnostjo sposoben nasprotovati pojemku zaradi takšnega zaviranja. Če uporabnik invalidskega vozička nima te sposobnosti, mora za vožnje s sistemom e-fix nositi jermene.



Redno preverjajte, ali sta podpora proti prevračanju še vedno trdno nameščeni v vgradnih vilicah [71] nosilca. Preverite, ali se lahko podporni kotnik [77] še vedno prosto premika. Če so se vijake povezave zrahljale ali celo razpadle ali če se podporni kotnik ne premika več prosto, se za rešitev obrnite na svojega pooblaščenega specializiranega prodajalca.



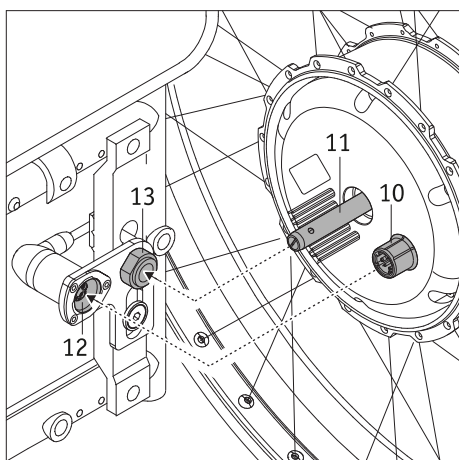
2.1 Vgradnja koles

S tehničnega vidika so osi [11] koles e-fix podobne osem običajnih ročnih invalidskih vozičkov. To pomeni, da lahko kolesa e-fix na invalidski voziček pritrдите na običajen način.

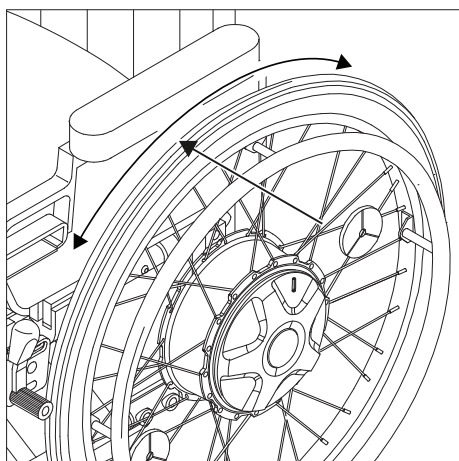
- Če tega še niste storili, poskrbite, da je celoten sistem izključen na upravljalni enoti (glejte poglavje 5.2.2).
- Poskrbite, da je kolo povezano (glejte tudi spodnjo levo sliko in razlage ob njej).
- Pritisnite zaponko za sprostitvev [4] na sredini pesta kolesa (spojnega obroča [5] pri tem nikakor hkrati ne zavrtite) in pritisnite
 - os [11] kolesa e-fix v nastavek za kolo [13], nato pa še
 - vtičnico [10] kolesa e-fix na navorni vtič [12].



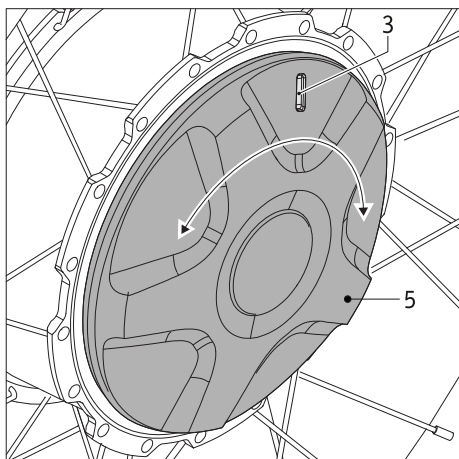
Spojnega obroča [5] nikakor ne smete vrteti, ko držite pritisnjeno zaponko za sprostitvev [4], saj lahko tako poškodujete kolo. Kolesa potem ne bo več mogoče odstraniti.



Kolo e-fix mora biti povezano, da ga lahko pritrдите na invalidski voziček.



- Preverite, ali je mogoče kolo e-fix izvleči iz nastavka za kolo [13] brez pritiska na napravo za sprostitvev [4]. Če je tako, kolo e-fix ne sedi pravilno v nastavku za kolo [13] in ga je treba znova vstaviti, kot je opisano zgoraj.
- Drugo kolo e-fix pritrдите na drugo stran invalidskega vozička.



- Preverite barvo, prikazano na prikazni plošči [3] kolesa e-fix. Zelena in rdeča barva označujeta vsakokrat nastavljeni način delovanja. Pomen prikazov:
 - zelena: Kolo je povezano, motorni način je dejaven.
 - rdeča: Kolo ni povezano, motorni način ni mogoč.
 Kolo je treba premikati ročno.
- Za več podrobnosti o načinih delovanja glejte poglavje 6.
- Način delovanja lahko spremenite tako, da spojni obroč [5] zavrtite za okoli 40° okoli njegove osi, dokler se ne ustavi.

S temi koraki ste kolesi e-fix pritrčili na svoj invalidski voziček. Za zagon motorne vožnje morate izbrati „zeleni“ način delovanja na kolesu e-fix in nato vklopiti sistem z upravljalno enoto (glejte poglavje 5.2.1).



Sistem je treba izklopiti, preden kolesi e-fix pritrдите na invalidski voziček.



Koles e-fix ne sme biti mogoče odstraniti iz nastavka za kolo [13] brez pritiska na napravo za sprostitvev [4]. Vožnja je dovoljena samo s kolesi e-fix, ki so pravilno povezana z nastavkom za kolo [13].



Pred vsako vožnjo preverite, ali parkirne zavore invalidskega vozička [6] delujejo pravilno. Biti morajo pravilno nastavljene na kolesa e-fix in vedno sposobne preprečiti nenamerno premikanje invalidskega vozička.

2.2 Vklp sistema

Če sta obe kolesi e-fix pravilno pritrjeni na invalidski voziček, kot je opisano v poglavju 2.1, in sta z njim povezani, lahko zdaj vklopíte sistem z upravljalno enoto [9] (glejte poglavje 5.2.1) ter začnete uporabljati svoj invalidski voziček.



Če še niste seznanjeni s sistemom e-fix in njegovimi voznimi lastnostmi, na začetku zmanjšajte največjo možno hitrost z vrtljivim stikalom [22] na najmanjšo vrednost (glejte poglavje 5.2.6).



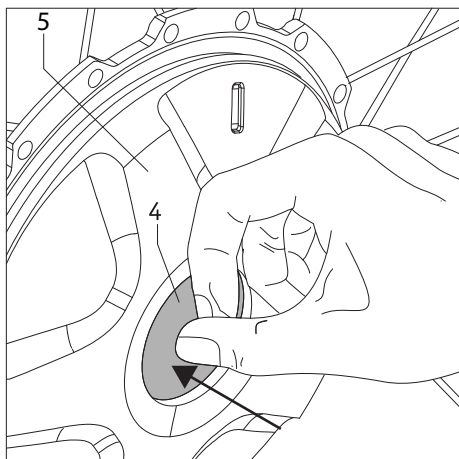
Pri vožnji s sistemom e-fix morate upoštevati varnostna navodila in previdnostne ukrepe v poglavju 3.



Pri prvem zagonu sistema in vklopu upravljalne enote se prikaže meni za izbiranje jezika (glejte poglavje 5.4), kjer lahko nastavíte želeni jezik.

2.3 Izklop sistema

Ko končate svojo pot in dalj časa ne boste uporabljali invalidskega vozička, vedno odklopíte sistem e-fix. To prihrani energijo in hkrati tudi prepreči nenamerni vklop sistema e-fix zaradi nehotenega dotika krmilne ročice. Več o tem preberite v poglavju 5.2.2.



2.4 Odstranjevanje koles

Kolesi e-fix na splošno ostaneta na vašem invalidskem vozičku. Če jih je treba odstraniti (na primer za prevažanje), to storite na naslednji način:

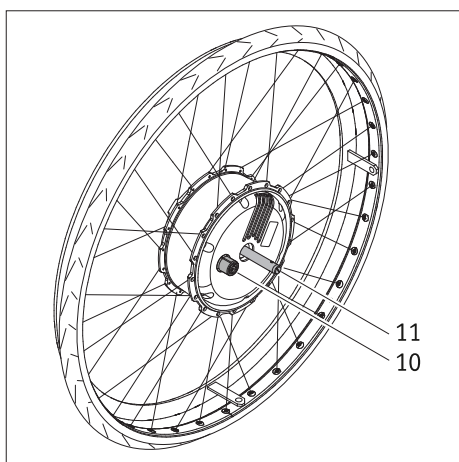
- Če tega še niste storili, izključite upravljalno enoto (glejte poglavje 5.2.2).
- Poskrbite, da je kolo povezano (glejte poglavje 2.1).
- Invalidski voziček dvignite za ročaje za potiskanje.
- Pritisnite zaponko za sprostitev [4] na sredini pesta kolesa (spojnega obroča [5] pri tem nikakor hkrati ne zavrtite) in kolo e-fix previdno potegnite z invalidskega vozička.
- Nadaljujte skladno z navodili proizvajalca podpor proti prevračanju.



Spojnega obroča [5] nikakor ne smete vrteti, ko držite pritisnjeno zaponko za sprostitev [4], saj lahko tako poškodujete kolo. Kolesa potem ne bo več mogoče odstraniti.

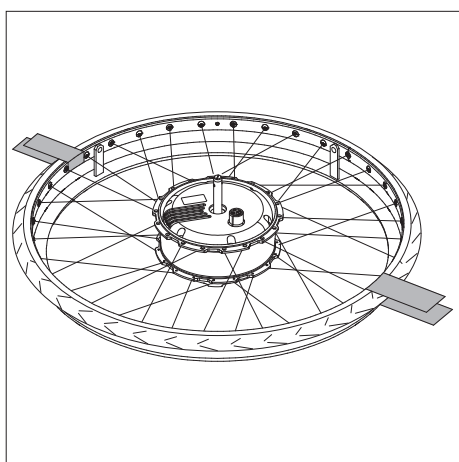


Kolo e-fix mora biti povezano, da ga lahko odstranite z invalidskega vozička.

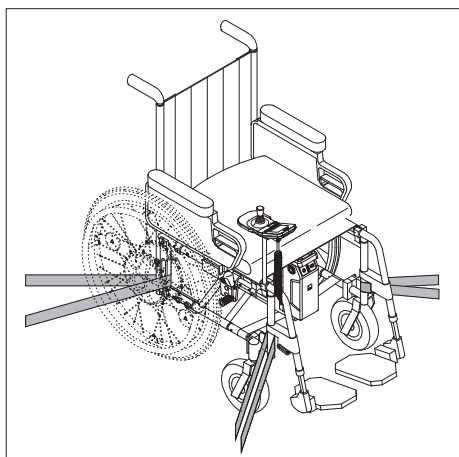


2.5 Prevažanje in shranjevanje koles kot prtljage za vozilo

- Pred odstranjevanjem koles e-fix je treba izključiti upravljalno enoto.
- Pri odlaganju in shranjevanju koles e-fix pazite na os [11] in vtičnico [10] na hrbtni strani kolesa, ne smeta se poškodovati.
- Za prevoz invalidskega vozička upoštevajte navodila proizvajalca. Invalidski voziček ali določene dele boste morda morali pritrditi.
- Priporočamo, da vedno odstranite kolesa e-fix z invalidskega vozička in jih prevažate ločeno.



- Kolesa morate hraniti ali prevažati obrnjena na sprednjo stran (na potisnih obročih) ali stoječa.
- Med prevozom je treba kolesa e-fix pravilno pritrditi, da ne predstavljajo nevarnosti za voznika ali potnike pri nenadnem zaviranju. Za pritrditev koles v vozilu priporočamo primerno trdne pasove, kot kaže slika. Ne pozabite, da je to nezavezujoče priporočilo (ne prevzemamo nikakršne odgovornosti).



- Preverite, ali pri vas veljajo predpisi o pritrjevanju invalidskih vozičkov in koles za prevoz, ter jih natančno upoštevajte.
- Podjetje Alber GmbH in njegovi zastopniki ne prevzemajo nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil.
- Za prevoz celotnega invalidskega vozička brez razstavljanja koles je treba voziček zaščititi skladno s priporočili ali predpisi proizvajalca invalidskega vozička. Sosednja slika je le primer.



Za uporabo invalidskega vozička kot sedeža za vozilo v kombinaciji s kolesi e-fix glejte poglavje 14

2.6 Dodatna navodila za način vožnje

2.6.1 Vožnja z ročnimi kolesi za invalidski voziček

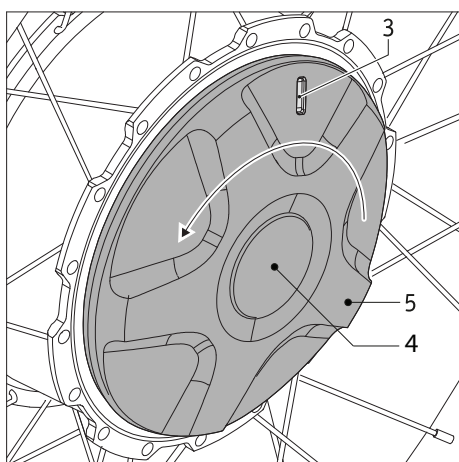
V poglavju 2 je že opisano, kako kolesa e-fix pritrдите na svoj invalidski voziček ali jih z njega odstranite. Zato se lahko odločite, da s svojim invalidskim vozičkom še naprej uporabljate klasična ročna kolesa poleg električnih koles e-fix.



Parkirne zavore [6] vašega invalidskega vozička so prilagojene kolesom e-fix. Če boste invalidski voziček uporabljali z ročnimi kolesi, boste morda morali na novo nastaviti parkirne zavore [6].



Premer osi koles e-fix je 12,7 mm. Ne smete uporabljati ročnih koles za invalidski voziček, ki imajo drugačen premer osi.



2.6.2 Vožnja s kolesi e-fix v načinu s potiskanjem

Poleg motorne omogočajo kolesa e-fix tudi ročno uporabo, na primer za potiskanje invalidskega vozička. Če ima vaš invalidski voziček 12-palčna kolesa, ga mora potiskati spremljevalec.

Način potiskanja omogočite na naslednji način:

- Izključite sistem na upravljalni enoti (glejte poglavje 5.2.2).
- Spojni obroč [5] zavrtite do konca v levo; pri tem nikakor ne pritisnite zaponke za sprostitvev [4]. V okencu za prikaz [3] je zdaj vidna rdeča oznaka.
- Zdaj so kolesa v načinu za potiskanje in lahko invalidski voziček uporabljate ročno.
- Če v ročnem načinu pomotoma poskusite upravljati kolesa e-fix z upravljalno enoto, se na prikazovalniku upravljalne enote prikaže obvestilo o napaki (glejte poglavje 6).



V mirovanju:
Poskrbite, da vklopite parkirne zavore [6] vašega invalidskega vozička, ki morajo biti nastavljene za kolesa e-fix. To preprečuje nenamerno premikanje invalidskega vozička.

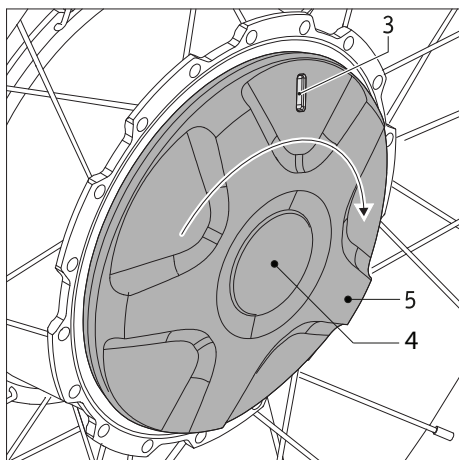


V načinu za potiskanje:
Uporaba koles e-fix v kombinaciji s pripravami, kot so na primer vlečne naprave, ni dovoljena. V ta namen uporabite ročna kolesa invalidskega vozička.



Zaradi varnosti je dovoljeno pogonska kolesa odklopiti iz motornega načina in jih nastaviti v ročni način samo v mirovanju ter na ravni površini. Pogonsko kolo mora biti pri odklopu neobremenjeno. V ta namen izklopite sistem e-fix na upravljalni enoti. Preklop sklopke pri obremenitvi ali med vožnjo lahko poškoduje vgrajeno mehaniko, česar garancija ne krije.

Odklop na klancu lahko povzroči nevarno situacijo, saj sistem e-fix takoj ali kmalu preklopi v prosti tek, kar lahko v najslabšem primeru povzroči nenadzorovano premikanje, tj. vrtenje in/ali premik navzdol po klancu. Odklop smete na klancu opraviti samo v sili in če je prisoten spremljevalec, ki bo lahko ročno in s parkirno zavoro zadržal invalidski voziček.



2.6.3 Vožnja s kolesi e-fix v načinu z motorjem

Med uporabo sistema e-fix v motornem načinu morajo biti kolesa povezana.

- Spojni obroč [5] zavrtite do konca v desno; pri tem nikakor ne pritiskajte zaponke za sprostitvev [4]. V okencu za prikaz [3] je zdaj vidna zelena oznaka.
- Vključite sistem (glejte poglavje 5.2.1). Sistem e-fix je zdaj pripravljen za uporabo v motornem načinu.



Pri vožnji po klancu navzdol se iz pogonskih koles vrača energija v baterijo, kar poveča doseg. Če vozite po klancu navzdol s popolnoma ali skoraj popolnoma napolnjeno baterijo in baterija ne more več prevzeti energije, se prikaže opozorilo na prikazovalniku upravljalne enote (glejte tabelo v poglavju 6). Če energijo še naprej dovajate v baterijo, elektronski sistem samodejno zmanjša hitrost za 60 %. Če se poraba poveča (na primer, če vozite po ravnem ali v klanec), lahko sistem e-fix pospeši do izbrane največje možne hitrosti. Ko je polnjenje končano, lahko to izvedete tudi na ravnem.



Sistema e-fix v motornem načinu ni mogoče potiskati ročno.



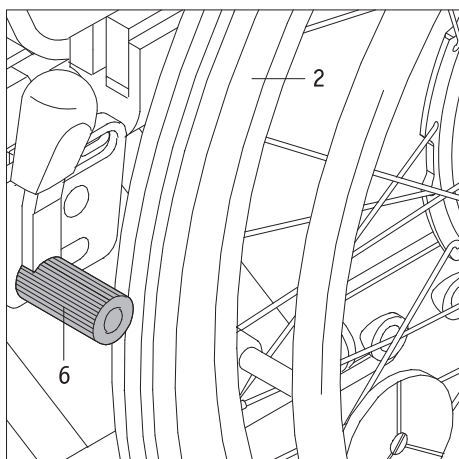
Sistem e-fix je dovoljeno uporabljati samo pri temperaturah od -25 °C do $+50\text{ °C}$. Zato sistema e-fix ne izpostavljajte virom toplote (na primer močni sončni svetlobi), saj se lahko zato površine močno segrejejo.



Če sistema e-fix ne uporabljate, ga ne izpostavljajte dolgotrajni močni sončni svetlobi. To lahko povzroči segrevanje motorja, ki zato v izrednih primerih ne bo mogel delovati s polno močjo. Tudi deli iz umetne mase se na močni sončni svetlobi starajo hitreje.

2.6.4 Doseg

Vse uporabnike sistema e-fix zanima doseg sistema. Ta je na splošno okoli 16 km s standardno vgrajeno baterijo (6 Ah) ali okoli 20 km z baterijo kapacitete 7,5 Ah. To so idealne vrednosti za ravne tlakovane podlage. Do odstopanj lahko pride zaradi topografije, temperature okolja, površine, po kateri vozite, tlaka pnevmatik sprednjih koles, geometrije ogrodja, mase invalidskega vozička, mase uporabnika in uporabljene vrste pogonskih koles.



3. Varnostna navodila in previdnostni ukrepi za vožnjo s sistemom e-fix

3.1 Splošna navodila

Pred odhodom preverite, ali so parkirne zavore [6] invalidskega vozička nastavljene za kolesa e-fix in lahko tako preprečite nenamerno premikanje. Če ni tako, se obrnite na pooblaščenega specializiranega prodajalca podjetja Alber, da vam nastavi zavore.

Kolesa e-fix upravljate s krmilno ročico upravljalne enote (glejte poglavje 5.2.3). Ko je sistem vključen, pomeni vsak preklop krmilne ročice ukaz za vožnjo. To velja za premikanje naprej in nazaj ter za pospeševanje in zaviranje.

Priporočamo, da ob prvem prevzemu sistema e-fix opravite kratko uvajanje v vožnjo. Takrat se boste seznanili s pogonom in vsemi njegovimi možnostmi.

Kolesa e-fix lahko, kadar jih odklopite, uporabljate tudi kot ročna kolesa s potisnim obročem (glejte poglavje 2.6.2). Upoštevati morate le dodatno maso koles, kar je pomembno pri pospeševanju in zaviranju.

3.2 Informacije o usposabljanju voznika

- Najpomembnejša sta varnost in dobro počutje voznika. Zato je nujno potrebno poznavanje voznih lastnosti. Pri tem vam bo z brezplačnim uvajanjem pomagal specializirani prodajalec ali zastopnik podjetja Alber.
- Upoštevajte informacije, varnostna navodila in informacije o varnosti vašega proizvajalca invalidskega vozička. To velja tudi za vožnjo s sistemom e-fix.
- Svoje prve poskuse vožnje začnite previdno in na ravnem.
- Svoje usposabljanje za vožnjo opravite v okolju brez ovir.
- Svojo hitrost vedno prilagodite razmeram, da se boste lahko na primer izognili nenadnim oviram ali pravočasno ustavili invalidski voziček.
- Krmilne ročice pri speljevanju nikoli ne potisnite takoj do konca. To lahko povzroči nenadzorovano premikanje invalidskega vozička (nevarnost nesreče).
- Krmilno ročico premikajte previdno in ne sunkovito. Izogibajte se potiskanju krmilne ročice do konca, zlasti v morebitnih nevarnih situacijah, ki se jim na splošno izogibajte. S sistemom e-fix zavirajte pravočasno in pazljivo.
- Ko sprostite krmilno ročico, invalidski voziček rahlo zavira. Če morate močno zavreti (takojšnja zaustavitev), potisnite krmilno ročico malo v nasprotno smer trenutnega premikanja in jo nato spustite.
- Sistem e-fix zavirajte samo s krmilno ročico. Nikoli mu ne „pomagajte“ s prijemanjem potisnih obročev na kolesih.
- Pred uporabo sistema e-fix za vožnjo po klancu navzgor ali navzdol vadite upravljanje naprave na vodoravni podlagi.
- V klanec vedno vozite le s polno baterijo.
- Pri vožnji po klancih bodite vedno še posebno previdni.
- Če hitro vozite po klancu navzdol z do konca napolnjeno baterijo, se lahko hitrost zmanjša ali pa se bo moral sistem e-fix zaustaviti zaradi previsoke napetosti. V takih primerih vozite po klancu navzdol počasi. To je priporočljivo vedno, saj se boste tako lahko izognili nenadnim oviram ali pravočasno ustavili invalidski voziček.
- Nikoli ne vozite prečno na strm klanec ali v podobnih pogojih. Nenameren premik težišča lahko povzroči bočno prevračanje invalidskega vozička.
- Pri vožnji po nagnjenih pločnikih in podobnih površinah si boste morda morali pomagati z dodatnim krmiljenjem, da boste lahko peljali naravnost. Čez manjše ovire, kot so pločniki, nikoli ne vozite vzporedno z njimi, vedno pod pravim kotom na oviro. To pomeni, da obe kolesi potujeta čez oviro hkrati, ne z zamikom. Čez oviro zapeljite s prilagojeno nižjo hitrostjo.
- Redno preverjajte, ali so sprednja kolesa pravokotna na tla in ali imajo pravilen zračni tlak. Oboje vpliva na vožnjo in zaviranje ter na doseg sistema e-fix.
- Nikoli ne vozite brez podpor proti prevračanju in jih odstranite samo za vožnjo čez velike ovire. Voznik mora sam presoditi, kdaj naj zaprosi za pomoč, ko je prisotno povečano tveganje za prevračanje invalidskega vozička.
- Pri vožnji po prometnih cestah upoštevajte cestno-prometne predpise. Vaš invalidski voziček mora biti opremljen z dodatno opremo, navedeno v teh navodilih.



Kadar vozite po klancu navzdol s polno baterijo, bodite previdni.

Polna baterija in visoka hitrost lahko povzročita, da se hitrost zmanjša ali pa se sistem samodejno izklopi. Zato zmanjšajte hitrost.



Ovire (na primer pločnike) po možnosti vedno prečkajte vzvratno. Za največjo dovoljeno višino ovir glejte navodila za uporabo invalidskega vozička.

Počasi in pazljivo vozite vzvratno, dokler se vaša kolesa e-fix ne dotaknejo ovire. Zdaj pazljivo zapeljite čez oviro. Sami se morate odločiti, ali boste morali prositi za pomoč.



Ob morebitni težavi ali obvestilu o napaki se takoj obrnite na svojega specializiranega prodajalca.



Upoštevajte naslednja varnostna navodila in informacije o nevarnostih.

3.3 Varnostna navodila

- Pred pritrditvijo ali odstranjevanjem koles e-fix na invalidski voziček ali z njega je treba izključiti sistem na upravljalni enoti. Prav tako je treba sistem izključiti pred začetkom dela na invalidskem vozičku.
- Ko se zaustavite ali mirujete, morate zaradi varnosti vklopiti parkirne zavore svojega invalidskega vozička, zlasti na klancih navzgor in navzdol, da preprečite nenamerno premikanje invalidskega vozička.
- Če bi se (kar je zelo malo verjetno) baterija pregrela ali vžgala, morate poskrbeti, da ne pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami. Proizvajalci baterij priporočajo za gašenje samo uporabo peska.

Pred uporabo naprave:

- Sistem e-fix je dovoljeno pritrditi samo na invalidski voziček s potisnimi obroči, ki ga je za to napravo odobrilo podjetje Alber GmbH.
- Nosilec za kolesa e-fix sme vgraditi in spreminjati samo podjetje Alber GmbH ali pooblaščen specializirani prodajalec Alber.
- Pri uporabi sistema e-fix vedno strogo upoštevajte navodila za uporabo invalidskega vozička.
- Vožnja invalidskega vozička brez pritrjenih podpor proti prevračanju ni dovoljena.
- Podpore proti prevračanju pritrdite na svoj invalidski voziček.
- Pred vsako potjo preverite kolesa e-fix. Če so pnevmatike dosegle mejo obrabe (profil ni več viden), sistema e-fix ne smete uporabljati.
- Pred vsako vožnjo preverite, ali parkirne zavore invalidskega vozička delujejo pravilno. Ne smete voziti brez delujočih parkirnih zavore, ki so prilagojene kolesom e-fix.
- Redno preverjajte zračni tlak v kolesih e-fix. Za podrobnosti o pravilnem zračnem tlaku glejte zunanjo stran pnevmatik in tabelo v poglavju 9. Preverite zračni tlak sprednjih koles skladno z navodili in predpisi proizvajalca invalidskega vozička. Prenizek tlak zraka lahko močno vpliva na obnašanje vozička med vožnjo in doseg.
- Obe kolesi e-fix morata imeti vedno enak tlak.
- Obe sprednji kolesi invalidskega vozička morata imeti vedno enak tlak.
- Pred vsako vožnjo preverite pravilno pritrditev koles e-fix v nastavku za kolo [13] na dveh nosilcih [1].
- Sistema e-fix ni dovoljeno uporabljati v kombinaciji z vlečno napravo za invalidski voziček, ročnim kolesom ali drugimi vlečnimi napravami. V takih situacijah uporabite namesto koles e-fix ročna kolesa za invalidski voziček.

Pri vožnji s sistemom e-fix poskrbite za naslednje:

- Pred uporabo sistema e-fix za vožnjo po klancu navzgor ali navzdol vadite upravljanje naprave na vodoravni podlagi.
- Ne smete preseči največjega dovoljenega naklona, ki ga predpisuje proizvajalec invalidskega vozička.
- Stopnicam in spustom se približajte izredno previdno.
- Ko je sistem vključen, pomeni vsak preklop krmilne ročice ukaz za vožnjo. Ko se ustavite ali čakate na potencialno nevarnih mestih (npr. pri čakanju na semafor, na klancih navzgor ali navzdol ali kakršnih koli klančinah), se ne dotikajte upravljalne enote in invalidski voziček zavarujte s parkirnimi zavorami.
- Ko je sistem e-fix vključen, nikoli ne segajte v kolo.
- V vključeno ali izključeno kolo e-fix ne vstavljajte ali mečite kakršnih koli predmetov.
- Na kolesa e-fix ne pritrujte nobenih predmetov. To lahko povzroči škodo.
- Pri vožnji po pločnikih bodite varno oddaljeni od roba (po možnosti za širino invalidskega vozička).
- Izogibajte se uporabi invalidskega vozička na mehkih podlagah (npr. zrahljan gramoz, pesek, blato, sneg, led ali globoke luže).
- Sistema e-fix ne pustite nikoli brez nadzora, tudi če je izključen.
- Na sistem e-fix lahko negativno vplivajo močna elektromagnetna polja.

- V določenih primerih lahko sistem e-fix moti druge električne naprave, na primer pregrade proti kraji v trgovinah.
- Sistema e-fix ne smete uporabljati na tekočih stopnicah ali premikajočih se progah.
- Pri vožnji z največjo možno hitrostjo nikoli ne zavijte nenadoma v levo ali desno, saj se lahko invalidski voziček zato prevrne v stran.
- Pri zavijanju zmanjšajte hitrost.
- Če nameravate zaustaviti invalidski voziček na klancu, ga morate parkirati prečno na klanec in vklopiti parkirne zavore.
- Po vsaki vožnji ali pri mirovanju invalidskega vozička morate vklopiti parkirne zavore, da preprečite njegovo nenamerno premikanje.
- Po klancu navzdol ne vozite prečno.
- Med vožnjo ne segajte v špice koles e-fix ali v sprednja kolesa invalidskega vozička.
- Zavoro sistema e-fix uporabite pazljivo in prilagodite svojo hitrost (tj. ne zavirajte sunkovito).
- Pri vožnji v vozilu sedite samo v sedežih, vgrajenih v vozilo, z ustreznimi zadrževalnimi sistemi. Neupoštevanje tega priporočila pomeni tveganje, da se vi in vaši sopotniki poškodujete v prometni nesreči.
- Pri vožnji z vozilom svoj invalidski voziček in kolesa e-fix pritrdite skladno s trenutno veljavnimi zakonskimi zahtevami in zakonodajo.
- Pri vožnji po javnih cestah in pločnikih v Zvezni republiki Nemčiji morate upoštevati določila nemških cestnoprometnih predpisov in predpisov za prometna dovoljenja. V drugih državah morate upoštevati tam veljavne zadevne predpise.
- Sistem e-fix je namenjen samo za prevažanje oseb z omejeno mobilnostjo in ga ne smete uporabljati drugače, na primer tako, da bi se z njim igrali otroci ali da bi z njim prevažali tovor.
- Sistem e-fix je prepovedano uporabljati v bližini močnih magnetnih polj, kot jih na primer tvorijo držalni elektromagneti, transformatorji, tomografi itd.
- Izogibajte se vožnji s sistemom e-fix v zahtevnih pogojih, na primer v nevihtah in toči ali po visoki podrašti.



Nikoli ne vozite brez podpor proti prevračanju in jih odstranite samo za vožnjo čez velike ovire. Voznik mora sam presoditi, kdaj naj zaprosi za pomoč, ko je prisotno povečano tveganje za prevračanje invalidskega vozička.



Nevarnost nesreče in telesnih poškodb se poveča, če vozite brez vgrajenega para podpor proti prevračanju. Podjetje Alber GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za nesreče, ki se zgodijo zaradi neuporabe podpor proti prevračanju.

Po uporabi sistema e-fix poskrbite za naslednje:

- Sistem e-fix izklopite, kadar ga ne uporabljate, da preprečite nenamerno proženje impulzov pogona, ko se dotaknete krmilne ročice, in da baterije ne izpraznite do konca.
- Kadar invalidski voziček miruje, vedno vklopite parkirno zavoro.
- Baterijo sistema e-fix napolnite čim prej po vsaki vožnji.

3.4 Ovire

- Ovire (na primer pločnike) po možnosti vedno prečkajte vzvratno.
Za največjo dovoljeno višino ovir glejte navodila za uporabo invalidskega vozička.
- Počasi in pazljivo vozite vzvratno, dokler se kolesa e-fix ne dotaknejo ovire. Zdaj pazljivo zapeljite čez oviro. Sami se morate odločiti, ali boste morali prositi za pomoč.

3.5 Nevarna območja in situacije

- Voznik invalidskega vozička se mora v vsakem primeru na podlagi dejavnikov, kot so izkušnje z vožnjo in fizična moč, odločiti, ali je uporaba sistema e-fix za predvideno vožnjo primerna.
- Pred potjo preverite kolesa e-fix, ali so nepoškodovana in pravilno napolnjena z zrakom. Preverite tudi napolnjenost baterije in pravilno delovanje opozorilnega signala upravljalne enote.
- Ta varnostna preverjanja in osebne izkušnje uporabnika invalidskega vozička so posebno pomembni na naslednjih nevarnih območjih ali blizu njih, kjer za varno vožnjo poskrbi uporabnik sistema e-fix po svoji presoji in glede na prisotna tveganja:
 - pomoli, valobrani in marine, poti in območja ob vodi, mostovi in jezovi brez ograj;
 - ozke pešpoti, strmi klanci (npr. klančine in dovozi), ozke poti na klancih, gorske poti;
 - ozke in/ali strme/nagnjene poti vzdolž cest ali v bližini prepadov;
 - poti, pokrite z listjem, snegom ali ledom;
 - klančine in dvižne ploščadi vozil.



Pri zavijanju, obračanju invalidskega vozička ali vožnji po klancu navzgor ali navzdol se lahko težišče invalidskega vozička premakne in se poveča tveganje bočne prevrnitve invalidskega vozička. Zato bodite zelo previdni in zmanjšajte hitrost dodatnega pogona.



Posebno previdni morate biti pri prečkanju cest in železnic ter na križiščih. Železniških tirov na cestah ali prehodih nikoli ne prečkajte z vzporedno vožnjo, saj se lahko kolesa zataknejo v tire.



Posebno bodite previdni pri vožnji čez klančine ali dvižne ploščadi vozil. Pred dviganjem ali spuščanjem invalidskega vozička na klančini ali dvižni ploščadi imejte kolesa e-fix varno oddaljena od pločnika in jih izklopite. Vključite tudi parkirne zavore invalidskega vozička. To preprečuje nehotene ukaze za premikanje ali vožnjo.



Invalidskega vozička nikoli ne zapeljite čisto na rob klančine ali dvižne ploščadi ali v njegovo bližino, temveč poskrbite, da ostane zadostna razdalja.



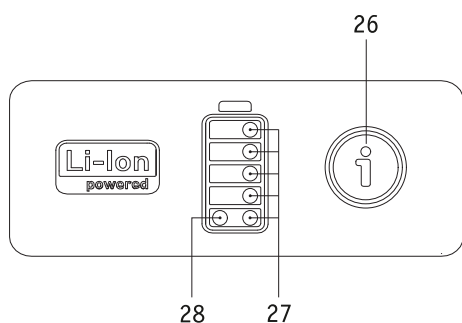
Če so tla mokra, je lahko oprijem pnevmatik tako slab, da je prisotno tveganje zdrsa. Svojo vožnjo primerno prilagodite in nikoli ne vozite z obrabljenimi pnevmatikami.



Ne pozabite, da je lahko pri vožnji navzdol po klancu zavorna razdalja sistema e-fix bistveno daljša kot na vodoravni podlagi, kar je odvisno od hitrosti in naklona. Zato primerno prilagodite svojo hitrost.

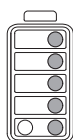
4. Baterija

Pred zagonom sistema e-fix in pred polnjenjem baterije preberite ter upoštevajte splošne informacije in navodila ter varnostna navodila in previdnostne ukrepe v poglavjih od 4.7 do 4.11. Neupoštevanje previdnostnih ukrepov in navodil lahko poškoduje izdelek ali povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Litij-ionska baterija vsebuje kemikalije, ki lahko povzročijo nevarne reakcije, če ne upoštevajte tukaj navedenih varnostnih navodil. Podjetje Alber GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja splošnih informacij in varnostnih navodil.

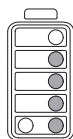


4.1 Prikazi na bateriji

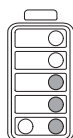
Baterija, ki jo za delovanje potrebuje sistem e-fix, je privzeto vgrajena pod sedežem invalidskega vozička. Razpoložljiva kapaciteta baterije je prikazana z belimi lučkami LED [27], ki zasvetijo, ko vklopite upravljalno enoto. Če je upravljalna enota izključena, lahko kapaciteto prikazete s hitrim pritiskom na tipko za informacije [26]. Pomen prikazov:



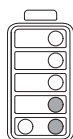
Sveti pet lučk LED – baterija je napolnjena do konca (100 %). Izogibajte se hitri vožnji po klancu navzdol, saj lahko vračanje energije iz koles povzroči prenapetost baterije in zato prisilni izklop koles.



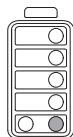
Svetijo štiri lučke LED – baterija je do napolnjena do 80 %.



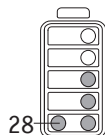
Svetijo tri lučke LED – baterija je do napolnjena do 60 %.



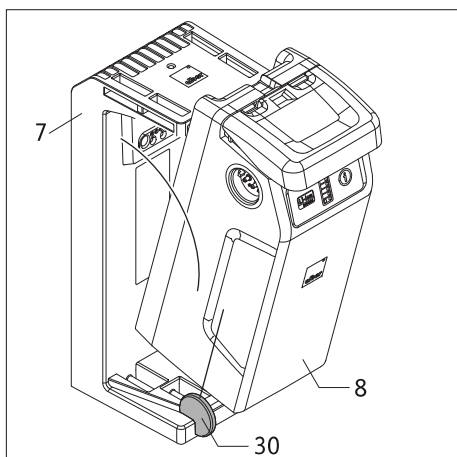
Svetita dve lučki LED – baterija je do napolnjena do 40 %. Močno priporočamo, da se ne odpravljate na daljše vožnje, dokler baterije ne napolnite.



Sveti ena lučka LED – baterija je napolnjena do 20 %. Pred uporabo sistema e-fix napolnite baterijo. Če je baterija napolnjena do manj kot 20 %, se deli prikazovalnika upravljalne enote prikažejo v oranžni barvi, če je napolnjena do manj kot 10 %, pa v rdeči.



Če zasveti rdeča lučka LED [28] (prikaz napake), je prišlo do napake. To se prikaže tudi na prikazovalniku upravljalne enote (glejte tudi poglavje 6).

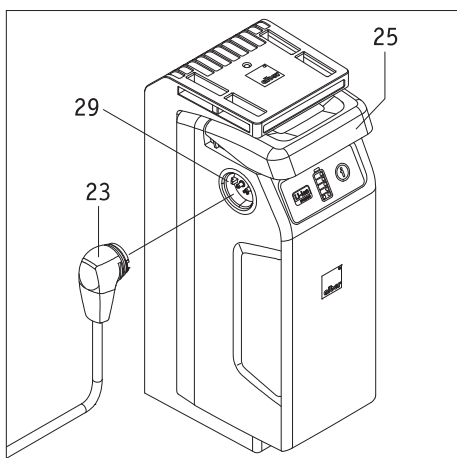


4.2 Vstavljanje baterije

Baterija na splošno ostane na vašem invalidskem vozičku. Če jo je treba odstraniti (na primer za prevažanje), jo morate znova vstaviti v držalo baterije [7] na svojem invalidskem vozičku:

- Baterijo [8] vstavite, kot kaže slika, poševno v pripomoček za vstavljanje [30] na levi in desni strani držala baterije [7]. Ko je baterija pravilno nameščena, ne more zdrsniti v stran.
- Baterijo [8] obrnite nazaj, dokler se ne zaskoči v držalo baterije [7].
- Preverite prileganje baterije [8] v držalu baterije [7]. Baterija se pravilno prilega držalu baterije, če je ne morete več odstraniti brez pritiska na ročaj [25].
- Če se baterija [8] dobro prilega v držalo baterije [7], morate nato vstaviti vtič upravljalne enote [23] v eno od vtičnic na bateriji [29]. Priključek se samodejno zaskoči z magnetnim zapiralom.

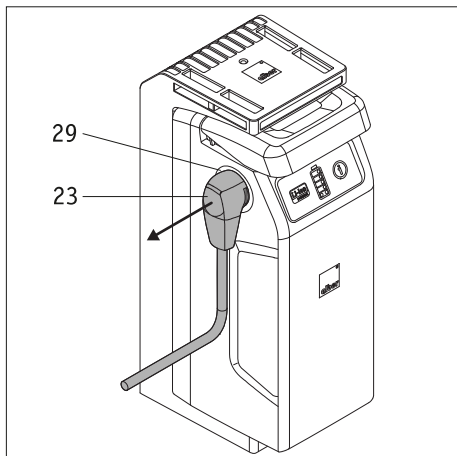
Teh nekaj korakov zadošča, da je vaš sistem e-fix znova pripravljen za uporabo.



Na levi in desni strani baterije [8] je vtičnica [29]. Obe vtičnici sta električno enaki in ju lahko uporabite za priključitev vtičev upravljalne enote, polnilnika in dodatne opreme.



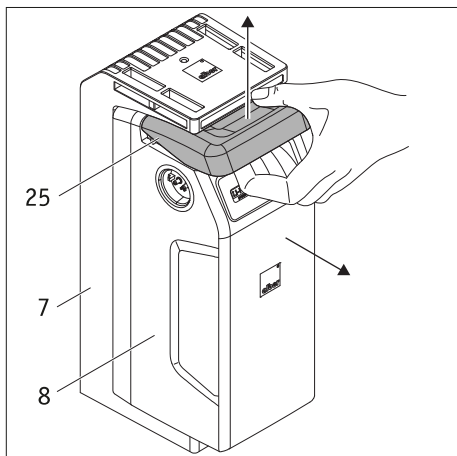
Poskrbite, da so vtič polnilnika [33] in vtičnici [29] na bateriji čisti in da na njih ni kovinskih delcev. Če opazite take delce, jih odstranite s čisto suho krpo.

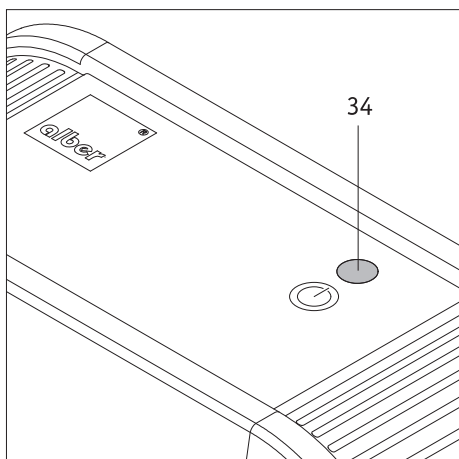


4.3 Odstranjevanje baterije

Če morate baterijo odstraniti iz držala baterije, nadaljujte na naslednji način:

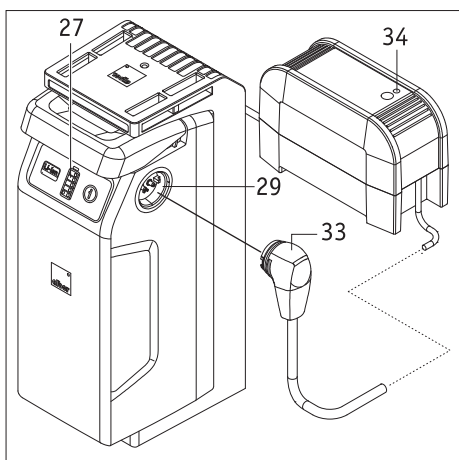
- Izključite sistem na upravljalni enoti (glejte poglavje 5.2.2).
- Odstranite vse vtiče v bateriji (npr. vtič upravljalne enote [23]).
- Pazljivo potegnite ročaj [25] baterije do konca navzgor in hkrati odstranite baterijo [8] iz držala baterije [7].
- Baterijo [8] odložite. Ne pozabite informacij o skladiščenju in prevozu v poglavjih 4.10 in 4.11.
- Držalo baterije [7] ostane na invalidskem vozičku.





4.4 Prikazi na polnilniku

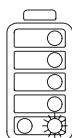
- Če je električni vtič polnilnika [32] priključen v delujočo električno vtičnico (100–240 V~), prikazovalnik LED [34] zasveti zeleno.
- Če je polnilnik ločen od električnega omrežja, prikazovalnik LED [34] ugasne.
- Potek polnjenja je prikazan na prikazih LED na bateriji (glejte naslednje poglavje).



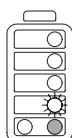
4.5 Polnjenje baterije

Baterija lahko za polnjenje ostane na invalidskem vozičku, lahko pa jo tudi odstranite.

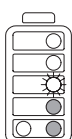
- Izključite sistem na upravljalni enoti (glejte poglavje 5.2.2).
- Invalidski voziček s parkirnimi zavorami zavarujte pred nenamernim premikanjem.
- Vtič polnilnika [33] priključite v eno od vtičnic [29] baterije.
- Dokončajte polnjenje po navodilih za uporabo, ki so priložena polnilniku.
- Prikaz kapacitete [27] na bateriji omogoča spremljanje polnjenja. Pomen prikazov:



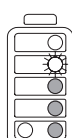
Utrpa najnižja lučka LED – baterija je napolnjena do manj kot 20 %.



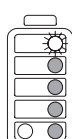
Ena lučka LED utripa, ena sveti – baterija je napolnjena do od 20 do 40 %.



Ena lučka LED utripa, dve svetita – baterija je napolnjena do od 40 do 60 %.

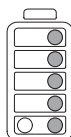


Ena lučka LED utripa, tri svetijo – baterija je napolnjena do od 60 do 80 %.

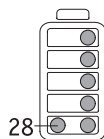


Ena lučka LED utripa, štiri svetijo – baterija je napolnjena do od 80 do 100 %.

Nadaljevanje na naslednji strani



Sveti pet lučk LED – baterija je napolnjena do konca (100 %).
Končajte polnjenje.



Prikaz napak med polnjenjem

Če pride med polnjenjem do napake, na bateriji zasveti rdeča lučka LED [28] (prikaz napake). Preverite naslednje:

- ali je električni vtič polnilnika [32] pravilno priključen v delujočo električno vtičnico;
- ali prikazovalnik LED [34] na polnilniku zasveti zeleno;
- ali je vtič polnilnika [33] pravilno priključen na baterijo.

Če polnjenja ni mogoče nadaljevati in rdeča lučka LED [28] še vedno sveti, je prišlo do hude napake. Takoj se obrnite na svojega specializiranega prodajalca.



Med polnjenjem ne morete vklopiti upravljalne enote.



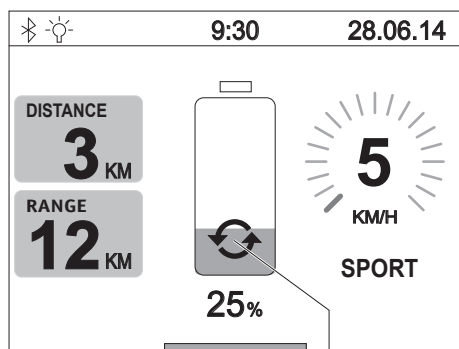
Če je baterija za polnjenje na invalidskem vozičku, pred začetkom polnjenja izklopite sistem in invalidski voziček s parkirnimi zavorami zavaruje pred nenamernim premikanjem.



Če sistema e-fix ne boste uporabljali dalj časa (več kot en dan), ne pustite, da se baterija polni. Polnilnik najprej odklopite iz električne vtičnice in nato iz baterije. Pred uporabo naprave vedno preverite napolnjenost baterije. Pred začetkom vožnje naj bo napolnjena.



Baterijo vedno napolnite do konca.
Polnjenje smete prekiniti samo v izrednih primerih.



65

4.6 Vračanje energije

Pri zaviranju, predvsem pa pri vožnji navzdol, se vrača energija. Če to traja več kot dve sekundi, se na prikazovalniku upravljalne enote na mestu [65] prikaže grafični simbol na sliki.

Če je baterija že napolnjena na več kot 90 %, se energija ne vrača. Vračanje energije se samodejno vklopi takoj, ko kapaciteta baterije pade pod 90 %.

V izrednih primerih, na primer če vozite po klancu navzdol s popolnoma napolnjeno baterijo, se lahko zgodi čezmerno vračanje energije, ki se na prikazovalniku upravljalne enote prikaže kot koda napake B10, B11 ali B12 (glejte tudi tabelo v poglavju 6). V takih primerih zmanjšajte hitrost in se po možnosti izognite vožnji po klancu navzdol.

4.7 Splošne informacije o polnjenju baterije

- Baterije ne polnite v bližini ali ob prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.
- Če bi se (kar je zelo malo verjetno) baterija pregrela ali vžgala, morate poskrbeti, da ne pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami. Proizvajalci baterij priporočajo za gašenje samo uporabo peska.
- Polnjenja ne opravljajte v prostorih, kjer lahko na baterijo vpliva vlaga.
- Polnjenje opravite v prostoru z najmanj dvakratno prostornino invalidskega vozička in zadostnim prezračevanjem, da ni nevarnosti zaradi nabiranja vnetljivega plina.
- Med polnjenjem lahko nastajajo eksplozivni plini. Invalidski voziček in polnilnik hranite ločeno od virov vžiga, kot so plameni in iskre.
- Baterije nikoli ne polnite pri temperaturah pod 0 °C ali nad 40 °C. Če jo poskusite polniti zunaj tega temperaturnega območja, se bo polnjenje samodejno prekinilo.

4.8 Varnostna navodila za polnilnik in polnjenje

- Pred začetkom polnjenja izklopite sistem. Če baterijo polnite na invalidskem vozičku, invalidski voziček s parkirnimi zavorami zavarujte pred nenamernim premikanjem.
- Za polnjenje baterije uporabite samo polnilnik, ki ga je priložilo podjetje Alber. Polnjenje se samodejno konča, ko je baterija polna. To prepreči prenapolnjenje.
- Ne uporabljajte nobenega drugega polnilnika razen tistega, ki ga je dobavilo podjetje Alber.
- S polnilnikom ne polnite drugih baterij, samo baterijo sistema e-fix.
- Če sistema e-fix ne boste uporabljali dalj časa (več kot en dan), baterije ne puščajte na sistemu e-fix. Polnilnik najprej odklopite iz električne vtičnice in nato iz baterije.
- Polnilnika med polnjenjem ne izpostavljajte kakršni koli vlagi (voda, dež, sneg itd.).
- Pazite na kondenzacijo. Če polnilnik prinesete iz hladnega v tople prostor, se lahko na in v napravi pojavi kondenzacija. Takrat ne uporabljajte polnilnika, dokler kondenzacija ne izgine. Ne pozabite, da lahko to traja več ur.
- Polnjenja ne opravljajte v prostorih, kjer lahko na polnilnik vpliva vlaga.
- Polnilnika nikoli ne nosite za električni kabel ali kabel polnilnika.
- Električnega kabla nikoli ne vlecite, da bi polnilnik odklopili iz električne vtičnice.
- Električni in polnilni kabel položite tako, da nihče nanj ne more stopiti ali se ob njega spotakniti. Kablov ne izpostavljajte drugim škodljivim vplivom ali obremenitvam.
- Polnilnika ne uporabljajte, če so napajalni kabel, polnilni kabel ali vtiči na kablilnih poškodovani. Poškodovane dele mora takoj zamenjati specializirani prodajalec, ki ga je pooblastilo podjetje Alber.
- Polnilnika ne uporabljajte ali razstavljajte, če je bil izpostavljen močnemu udarcu ali padcu ali če se je poškodoval kako drugače. Poškodovani polnilnik odnesite k specializiranemu prodajalcu, ki ga je podjetje Alber pooblastilo za popravila.
- Polnilnika ne smejo uporabljati otroci.
- Polnilnik je zasnovan za delovanje z izmenično omrežno napetostjo od 100 do 240 V.
- Polnilnika nikoli ne poskušajte razstavljati ali predelovati.
- Polnilnika med polnjenjem ne pokrivajte in nanj ne dajajte predmetov.
- Kabla in vtiča ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam. Čezmerno napenjanje ali upogibanje kabla, stiskanje kabla med steno ali v oknu ali polaganje težkih predmetov na kabel ali vtič lahko povzroči električni udar ali požar.
- Dveh polov polnilnega kabla nikoli ne povežite s kovinskimi predmeti.
- Poskrbite, da je vtič trdno vstavljen v vtičnico.
- Električnega vtiča ali vtiča polnilnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Vtiča polnilnika in/ali električnega vtiča ne uporabljajte, če sta mokra ali umazana. Preden vstavite vtiče, jih obrišite s suho krpo.
- Ko je polnjenje končano, najprej odklopite vtič polnilnika iz vtičnice in nato odklopite polnilni vtič iz vtičnice na bateriji.
- Poskrbite, da po odklopu polnilnika v vtičnico baterije ne more priti vlaga [29].



Pred polnjenjem in po njem poskrbite, da so vtič polnilnika [33] in vtičnici [29] na bateriji čisti in da na njih ni kovinskih delcev. Če opazite take delce, jih odstranite s čisto suho krpo.



Vtič polnilnika je magnetni. Zato preprečite stik vtičev z medicinskimi vsadki, elektronskimi pomnilnimi mediji, bančnimi karticami in podobnimi stvarmi.

4.9 Varnostna navodila za baterijo

- Pred prvo uporabo sistema e-fix morate baterijo napolniti do konca.
- Sistem e-fix je dovoljeno uporabljati samo pri temperaturah od $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Baterije nikoli ne polnite pri temperaturah pod $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali nad $40\text{ }^{\circ}\text{C}$. Če jo poskusite polniti zunaj tega temperaturnega območja, se bo polnjenje samodejno prekinilo.
- Baterija ne sme biti izpostavljena vročini (npr. radiatorji) ali ognju. Izpostavljenost vročini od zunaj lahko povzroči eksplozijo baterije.
- Če bi se (kar je zelo malo verjetno) baterija pregrela ali vžgala, morate poskrbeti, da ne pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami. Proizvajalci celic za baterije priporočajo za gašenje samo uporabo peska.
- Sistem e-fix porablja energijo v vseh načinih delovanja. Zato po možnosti do konca napolnite baterijo po vsaki uporabi.
- Ohišja baterije ne odpirajte ali razstavljajte. Napačno odpiranje ali namerno uničenje je povezano z nevarnostjo hudih telesnih poškodb. Poleg tega odpiranje baterije razveljavi garancijo.
- Vtičnice baterije [29] nikoli ne povezuje s kovinskimi predmeti in poskrbite, da kontakti ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (na primer s kovinskimi ostružki).
- Če je vtičnica [29] umazana, jo očistite s čisto suho krpo.
- Baterije nikoli ne potopite v vodo.
- Če je baterija poškodovana ali pokvarjena, jo je treba preveriti. Obrnite se na svojega specializiranega prodajalca, da vam razloži pravi postopek pri vračilih in popravilih (glejte tudi poglavje 4.11).
- Če je baterija pokvarjena ali poškodovana, sistema e-fix nikakor ne smete uporabljati. Za popravilo se obrnite na svojega specializiranega prodajalca.
- Vedno poskrbite, da je baterija čista in suha.

4.10 Shranjevanje baterije

- Življenjska doba baterije je deloma odvisna od mesta shranjevanja. Baterije ali koles e-fix zato ne puščajte dolgo časa na vročem. Še posebno jih ne hranite v prtljažniku na soncu parkiranega avtomobila, tam jih samo prevažajte.
- Baterijo in kolesa e-fix hranite na hladnem ter suhem, tako da niso izpostavljena poškodbam in dostopu nepooblaščenih oseb.
- Za optimalno življenjsko dobo hranite baterijo na temperaturi od 18 do $23\text{ }^{\circ}\text{C}$, pri zračnem tlaku od 500 do 1060 hPa in pri vlažnosti od 0 do 80% . Pri teh pogojih naj bo napolnjena do manj kot 50% . Pri teh pogojih je dovoljena doba skladiščenja baterije eno leto.
- Baterija med shranjevanjem ne sme biti izpostavljena kakršni koli vlagi (voda, dež, sneg itd.).
- Pred shranjevanjem napolnite baterijo in vsak mesec preverite njeno napolnjenost. Po potrebi napolnite baterijo, če se izprazni pod 50% .

4.11 Varnostna navodila in previdnostni ukrepi za prevažanje in pošiljanje baterije

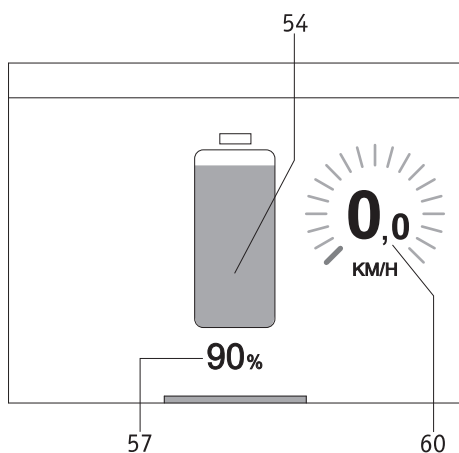
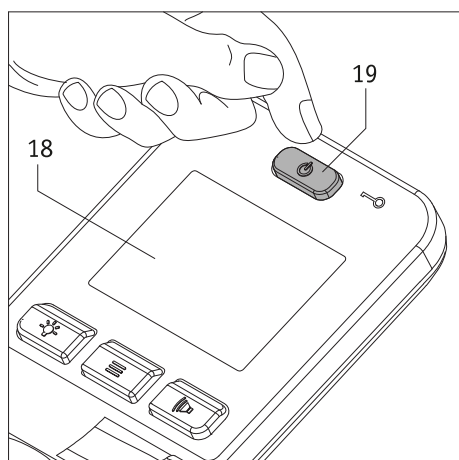
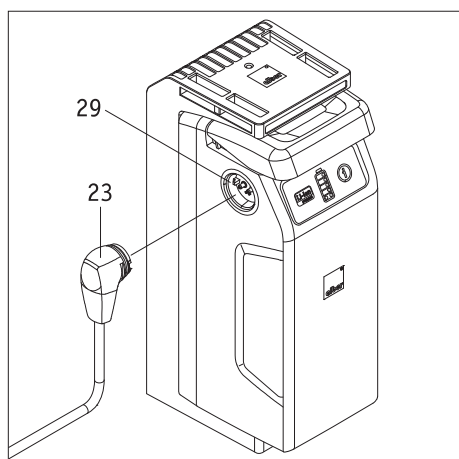
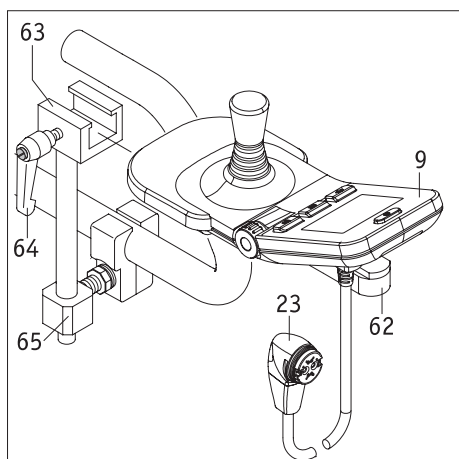
- Baterija e-fix je izdelana iz litij-ionskih celic. Zaradi tega sta prevoz in pošiljanje baterije urejena z zadevnimi predpisi, ki jih morate strogo upoštevati. Pokvarjene baterije na primer nikakor ni dovoljeno prevažati na letalu ali prenašati v ročni ali shranjeni prtljagi.
- Če je baterija pokvarjena, jo sami odnesite k specializiranemu prodajalcu, saj je prevažanje litij-ionskih baterij po pošti ali z drugimi prevozniki urejeno s strogimi pravili in predpisi. Še enkrat vam priporočamo, da se takoj obrnete na svojega specializiranega prodajalca.
- Ker se lahko predpisi za prevoze spreminjajo, močno priporočamo, da se pred odhodom na pot posvetujete z agencijo, letalsko družbo ali prevoznikom, da vam sporoči, kateri predpisi trenutno veljajo.



Obvezno shranite embalažo baterije, če jo boste morali prevažati.



Pred pošiljanjem baterije se o potrebnih ukrepih posvetujte s specializiranim prodajalcem.



5. Upravljalna enota

Tipke in krmilna ročica na upravljalni enoti omogočajo vklop ter izklop različnih funkcij in nastavitve. V zvezi s tem se lahko slike posameznih zaslonov na prikazovalniku v teh navodilih za uporabo razlikujejo od dejanskih prikazov na upravljalni enoti.

Pri različnih zaslonih prikazovalnika se oglasi tudi zvočni signal, vendar le, če je ta funkcija vključena (glejte poglavje 5.3.7).

5.1 Vgradnja in odstranjevanje upravljalne enote

Držalo [65] je pritrjeno na invalidski voziček, da drži upravljalno enoto.

- Vodilo [62] na spodnji strani upravljalne enote [9] potisnite v drsni del [63].
- Upravljalno enoto [9] pritrdite v drsni del [63] z zaporno ročico [64].
- Vtič [23] upravljalne enote priključite v vtičnico [29] baterije. Priključek se samodejno zaskoči z magnetnim zapiralom.
- Odstranjevanje upravljalne enote poteka v obratnem vrstnem redu.



Pred vstavljanjem vtiča [23] v vtičnico [29] baterije poskrbite, da sta oba dela čista in da na njih ni kovinskih delcev. Če opazite take delce, jih odstranite s suho čisto krpo.



Vtič upravljalne enote [23] je magnetni. Zato preprečite stik vtiča z medicinskimi vsadki, elektronskimi pomnilnimi mediji, bančnimi karticami in podobnimi stvarmi.

5.2 Funkcije upravljalne enote

5.2.1 Vklop sistema

Če sta obe kolesi e-fix pravilno pritrjeni na invalidski voziček, kot je opisano v poglavju 2.1, lahko zdaj vklopite sistem z upravljalno enoto [9]. **Pri vklopu sistema se ne dotikajte krmilne ročice ali elementov za upravljanje na upravljalni enoti. Če se jih, se prikaže obvestilo o napaki.**

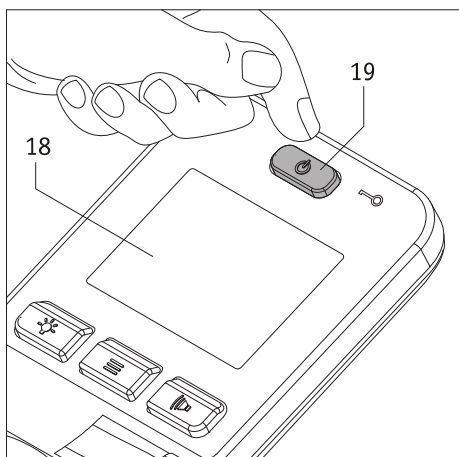
- Na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop [19]. Sistem se vklopi in na prikazovalniku [18] se za približno tri sekunde prikaže začetni zaslon Alber e-fix. Nato se prikaže uporabniški zaslon, prikazan na sliki (za pomen simbolov glejte poglavje 5.3.1). (Leva slika se lahko razlikuje od dejanskega prikaza na upravljalni enoti, ker je mogoče funkcije vklopiti ali izklopiti.)
- Če še niste seznanjeni s sistemom e-fix in njegovimi voznimi lastnostmi, na začetku zmanjšajte največjo možno hitrost z vrtljivim stikalom [22] na najmanjšo vrednost (glejte poglavje 5.2.6).
- S krmilno ročico [14] lahko zdaj zaženete premikanje koles e-fix. Vendar pa prej obvezno preberite varnostna navodila in previdnostne ukrepe v poglavju 3.
- Če se izklopljena kolesa ne premikajo, se sistem samodejno izklopi po 10 minutah. Za podrobnosti glejte poglavje 5.5.



Če po vklopu sistema vidite prikaz, ki se povsem razlikuje od tukaj prikazanega, je prišlo do napake. Poglavje 6 vsebuje seznam zaslonov s kodami napak.



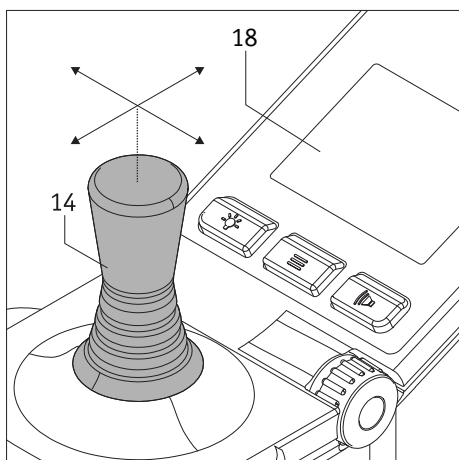
Samo pri prvem vklopu upravljalne enote se prikaže meni za izbiranje jezika (glejte poglavje 5.4). V tem meniju lahko nastavite jezik, v katerem naj se prikažejo informacije na prikazovalniku.



5.2.2 Izklop sistema

Ko končate svojo pot in dalj časa ne boste uporabljali invalidskega vozička, vedno odklopite sistem e-fix. To prihrani energijo in hkrati tudi prepreči nenamerni vklop sistema e-fix zaradi nehotenega dotika krmilne ročice.

- Pritisnite tipko [19]. Upravljalna enota se izklopi, prikaz [18] izgine.
- Vključite parkirno zavoro invalidskega vozička, da se ne more premikati.



5.2.3 Vožnja s krmilno ročico

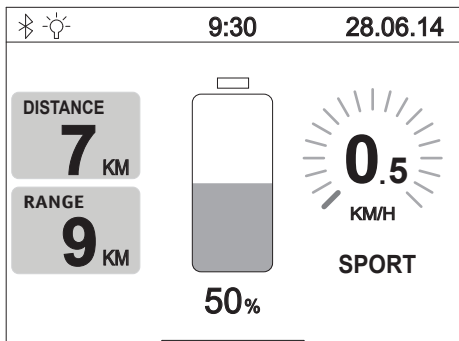
Sistem e-fix vozite s krmilno ročico [14], s katero lahko voznik določa hitrost in smer vožnje.

Tudi majhni premiki krmilne ročice v potrebni smeri vožnje sprožijo vožnjo z majhno hitrostjo. Ta se poveča, ko krmilno ročico premaknete dlje. Prednastavljeno največjo možno hitrost (glejte poglavje 5.5) dosežete s pritiskom krmilne ročice do konca. Pri vzvratni vožnji se hitrost zaradi varnosti samodejno zmanjša na 50 odstotkov.

Na prikazovalniku [18] je hitrost prikazana v položaju [60]:

- prednastavljena hitrost kot zelen črtni diagram in na kratko kot zelena številka;
- trenutna hitrost vožnje kot bela številka.

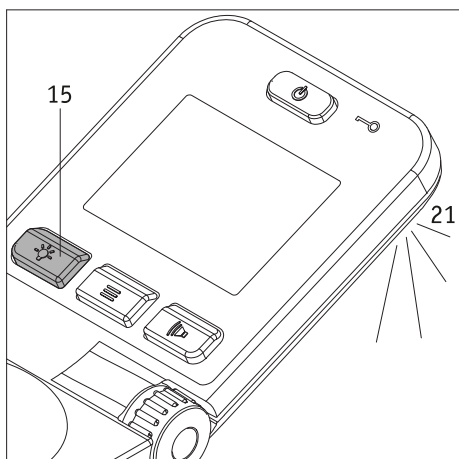
Pri vzvratni vožnji se prikaže 0 km/h kot bela številka.



Svojo prvo vožnjo začnite z nizko hitrostjo, da se navadite voznih lastnosti sistema e-fix.



Hitrost prilagodite vsakokratni situaciji pri vožnji. Zmanjšajte največjo možno hitrost, še posebno v zahtevnih pogojih vožnje in v zaprtih prostorih, da preprečite nesreče.



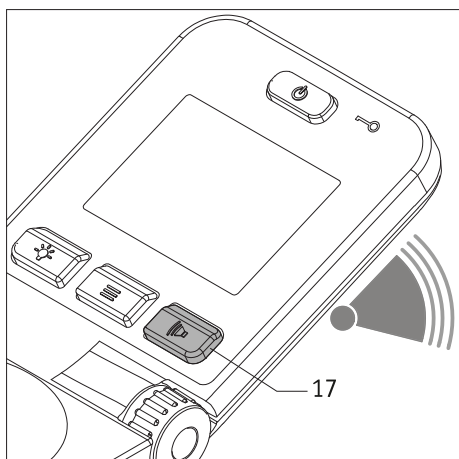
5.2.4 Žaromet

Na spodnji strani upravljalne enote je žaromet [21]. Z njim lahko osvetlite stvari, ki so dokaj blizu upravljalne enote. Žaromet vključite ali izklopite s kratkim pritiskom na tipko [15].



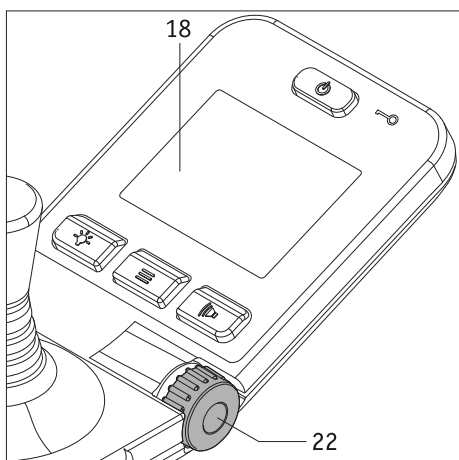
Žaromet se uporablja izključno za zagotavljanje minimalne razsvetljave območja okoli upravljalne enote.

Pri vožnji ponoči po javnih cestah upoštevajte predpise, ki veljajo v vaši državi, in na invalidski voziček po potrebi pritrдите luči.



5.2.5 Opozorilni signal

Ob pritisku na tipko [17] se na upravljalni enoti oglasi opozorilni signal.



5.2.6 Omejevanje hitrosti

Najmanjša možna hitrost vašega sistema e-fix je 0,5 km/h in jo lahko po korakih povečate do največje možne hitrosti 6 km/h, če pritisnete krmilno ročico do konca [14].

Največjo možno hitrost je mogoče individualno omejiti za različne situacije pri vožnji, na primer v zaprtih prostorih. Potrebno največjo možno hitrost nastavite z vrtljivim stikalom [22]. Prikaže se na prikazovalniku [18] na mestu [60] kot bela številka in zelen črtni diagram.

Tako nastavljeno največjo možno hitrost dosežete s pritiskom krmilne ročice [14] do konca. Pri vzratni vožnji se hitrost zaradi varnosti samodejno zmanjša na 50 odstotkov.

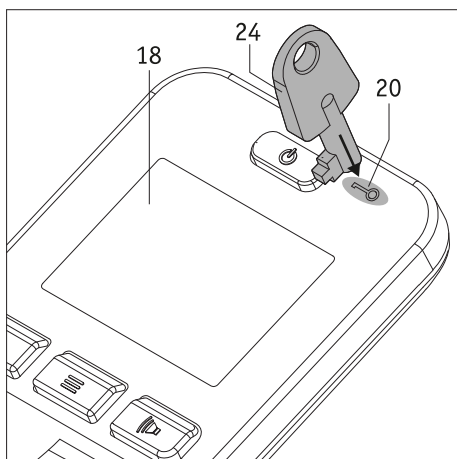
Največjo možno hitrost invalidskega vozička lahko nastavite v mirovanju in med vožnjo. Nastavljena vrednost se nato prikaže na prikazovalniku za približno tri sekunde, preden se znova prikaže dejanska hitrost vožnje.



Svojo prvo vožnjo začnite z nizko hitrostjo, da se navadite vozni lastnosti sistema e-fix.



Hitrost prilagodite vsakokratni situaciji pri vožnji. Zmanjšajte največjo možno hitrost, še posebno v zahtevnih pogojih vožnje in v zaprtih prostorih, da preprečite nesreče.



5.2.7 Imobilizator

Vaš sistem e-fix je opremljen z imobilizatorjem, ki preprečuje nedovoljeno uporabo s strani drugih oseb.

Vklop imobilizatorja

- Ključ [24] postavite za približno dve sekundi neposredno na simbol ključa [20] na upravljalni enoti. To vklopi imobilizator in na prikazovalniku se prikaže obvestilo na sliki „Immobiliser active“ (Imobilizator je dejaven).
- Sistema e-fix ne morete več upravljati. Obvestilo „Immobiliser active“ (Imobilizator je dejaven) ostane vidno na prikazovalniku, dokler sistema e-fix ne izklopite vi ali se izklopi samodejno. Imobilizator pri tem ostane dejaven!
- Ko sistem e-fix znova vklopite, se na prikazovalniku znova prikaže imobilizator, ki je še vedno dejaven.

Izklop imobilizatorja

Ključ [24] postavite za približno dve sekundi neposredno na simbol ključa [20] na upravljalni enoti. To izklopi imobilizator in na prikazovalniku se znova prikaže uporabniški zaslon (glejte poglavje 5.3.2).

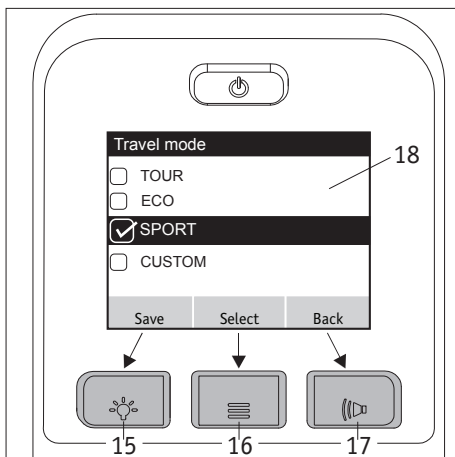
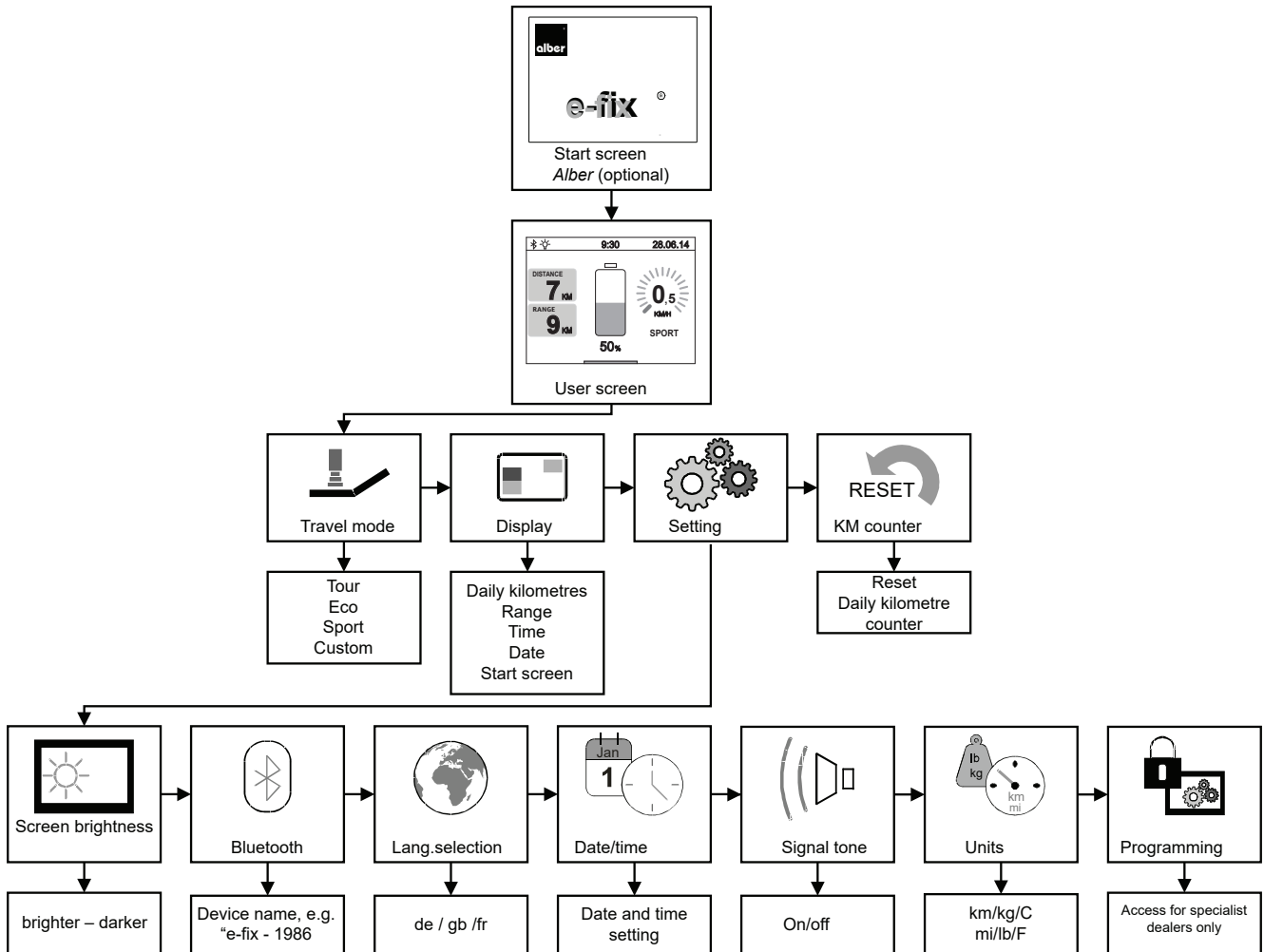


Imobilizator ni naprava za preprečevanje kraje, ker je mogoče pogonska kolesa odklopiti in invalidski voziček odpeljati ročno.

5.3 Meniji upravljalne enote

Parametre večine funkcij programa upravljalne enote lahko uporabnik invalidskega vozička spreminja. Druge parametre, med drugim tiste, ki bistveno vplivajo na vozne lastnosti sistema e-fix, lahko spreminja samo specializirani prodajalec. Vaš specializirani prodajalec vam bo z veseljem svetoval glede razpoložljivih možnosti.

5.3.1 Zgradba menijev (pregled) in z njimi povezane tipke na upravljalni enoti



Tipke upravljalne enote so na naslednji način dodeljene menijem in podmenijem:

Prikaz Save (Shrani)

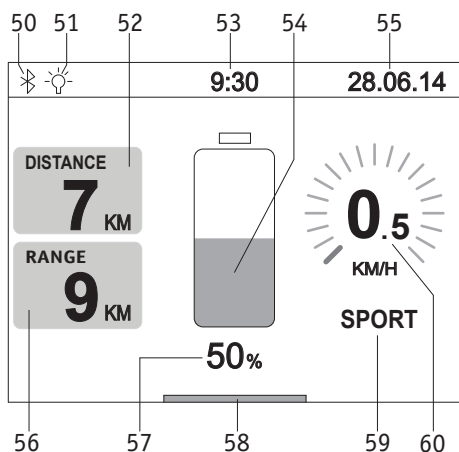
Shranjevanje ali nastavitev parametra: pritisnite tipko [15].

Prikaz Select (Izberi)

Skok v meni ali podmeni ali vklop parametra: pritisnite tipko [16].

Prikaz Back (Nazaj)

Vrne prikaz na prejšnjo raven (brez shranjevanja): pritisnite tipko [17].



5.3.2 Prikazi na uporabniškem zaslonu

Ko vklopite upravljalno enoto, se najprej prikaže začetni zaslon Alber (če je omogočen), po približno treh sekundah pa preklopi na uporabniški zaslon, ki ga kaže sosednja slika. Slika kaže vse simbole, ki se lahko prikažejo na prikazovalniku upravljalne enote.

Simboli [54], [57], [58] in [60] so prikazani ves čas, vse druge pa lahko uporabnik nastavlja (za podrobnosti glejte naslednje poglavje).

Izjema je simbol [59]. Tukaj so shranjeni uporabniški načini TOUR (Dolga vožnja), ECO (Varčno), SPORT (Športno) in CUSTOM (Po meri) (za njihove značilnosti glejte poglavje 5.3.4). Vsi načini razen uporabniškega načina TOUR (Dolga vožnja) so prikazani na prikazovalniku.

Naslednji simboli pomenijo:

[50] = Enota Bluetooth v upravljalni enoti. Vzpostavite lahko povezavo (glejte poglavje 5.3.7).

[51] = Simbol se samodejno prikaže takoj, ko vklopite žaromet (glejte poglavje 5.2.4) s tipko [15].

[52] = Prikaže prevožene kilometre od začetka ali zadnje ponastavitve.

[53] = Trenutni čas (morate ga nastaviti – glejte poglavje 5.3.7).

[54] = Prikaz napolnjenosti baterije.

[55] = Trenutni datum (morate ga nastaviti – glejte poglavje 5.3.7).

[56] = Razdalja, ki jo lahko še vedno prevozite v idealnih pogojih in pri prikazani preostali napolnjenosti baterije.

[57] = Prikaz napolnjenosti baterije v odstotkih.

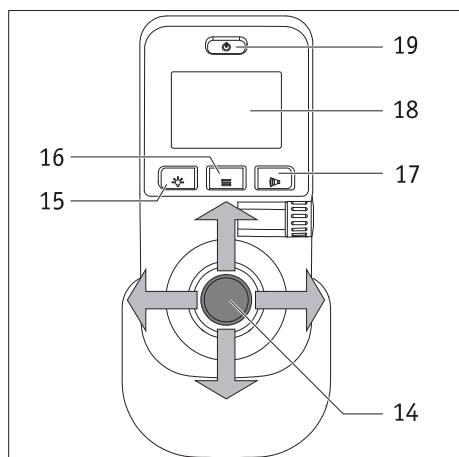
[58] = Črtni prikaz, da je sistem pripravljen na uporabo.

[59] = Prednastavljeni uporabniški način.

[60] = Prednastavljena največja možna hitrost (prikaže se kot številka in kot krožni črtni diagram, glejte poglavje 5.2.6).

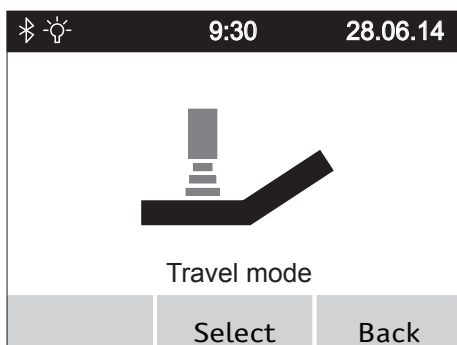
Večina prikazov na uporabniškem zaslonu je bele barve na črnem ozadju. Prikazi [54], [59] in [60] so zelene barve.

Če je baterija napolnjena do 20 %, se prikazi [54], [59] in [60] prikažejo v oranžni barvi; če je napolnjena do 10 %, pa je preostala napolnjenost prikazana z rdečo barvo. V obeh primerih je črtni diagram [58] prikazan čez celotno širino zaslona in doseg ni več prikazan v simbolu [56]. Tovrstni simboli vas opominjajo, da morate čim prej napolniti baterijo.



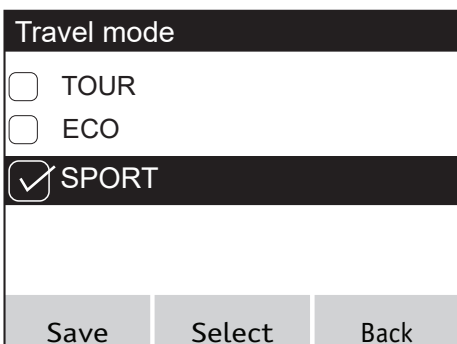
5.3.3 Dostop do menijev

- Za dostop do različnih menijev morate pritisniti tipko za menijsko funkcijo [16], ko je prikazan uporabniški zaslon. Če se to zgodi, se na prikazovalniku [18] zaporedoma prikažejo meniji Travel mode (Potovalni način), prikaz, nastavitve, Reset KM counter (Ponastavitev števca kilometrov).
- Krmilno ročico [14] premaknite v levo ali desno, da pridete v zeleni meni.
- Pritisnite tipko za menijsko funkcijo [16], ko se zeleni meni prikaže na sredini prikazovalnika [18]. S tem pridete v podmeni, da lahko nastavite različne parametre (glejte naslednje poglavje).



5.3.4 Meni Travel mode (Potovalni način)

- Izberite meni za uporabniški način in pritisnite tipko za menijsko funkcijo [16], da pridete v z njim povezani podmeni.
- V podmeniju je prikazan zaslon za uporabniški način, ki kaže parametre TOUR (Dolga vožnja), ECO (Varčno), SPORT (Športno) in (če je vključeno) CUSTOM (Po meri).
- Krmilno ročico [14] premaknite naprej ali nazaj, da parametre premaknete skozi črno črto na prikazovalniku.
- S črno črto označeni parameter vklopite s premikanjem krmilne ročice [14] v levo ali desno ali s pritiskom na tipko [16]. Ko je parameter dejaven, se na levi prikaže odkljukan kvadrat.
- Če ste vklopili potrební parameter, ga morate shraniti. Shranite ga s tipko [15] na upravljalni enoti.
- Izberite dodatne menije ali, če se želite vrniti na uporabniški zaslon, znova pritisnite tipko [17].



Značilnosti uporabniških načinov

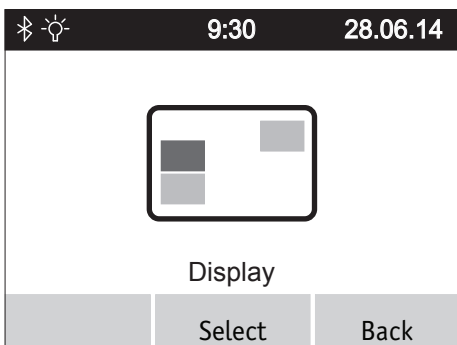
TOUR (Dolga vožnja): Standardne nastavitve (ni prikazano na uporabniškem zaslonu v položaju [59]).

ECO (Varčno): Zmanjšane vrednosti pospeševanja in zaviranja.

SPORT (Šport): Dinamična nastavitvev pospeševanja in zaviranja.

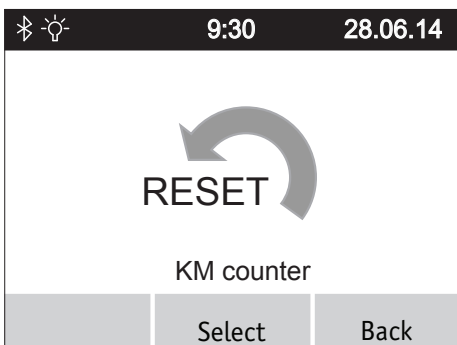
CUSTOM (Po meri): Na voljo le, če je parametre uporabniških načinov v servisnem meniju prilagodil specializirani prodajalec. Če je dejaven način CUSTOM (Po meri), so drugi uporabniški načini izključeni.

Če želite spremeniti značilnosti, se obrnite na specializiranega prodajalca.



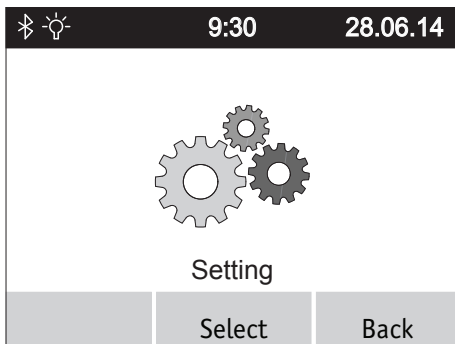
5.3.5 Meni Display (Prikaz)

- Izberite meni *Display* (Prikaz) in pritisnite tipko za menijsko funkcijo [16], da pridete v z njim povezani podmeni.
- V podmeniju so naštetí parametri: dnevna prevožena razdalja, doseg, čas, datum in začetni zaslon.
- Krmilno ročico [14] premaknite naprej ali nazaj, da parametre premaknete skozi črno črto na prikazovalniku.
- S črno črto označeni parameter vklopite s premikanjem krmilne ročice [14] v levo ali desno ali s pritiskom na tipko [16]. Ko je parameter dejaven, se na levi prikaže odkljukan kvadrat.
- Vse parametre lahko vklopite ali izklopíte.
- Če vklopíte katerega od parametrov, jih morate shraniti. To storíte s tipko [15] na upravljalni enoti.
- Izberite dodatne menije ali, če se želite vrniti na uporabniški zaslon, znova pritisnite tipko [17].



5.3.6 Meni Reset KM counter (Ponastavitev števca kilometrov)

- Izberite meni za *ponastavitev dnevne prevožene razdalje* in pritisnite tipko za menijsko funkcijo [16], da pridete v z njim povezani podmeni.
- Podmeni prikaže zaslon za ponastavitev dnevne prevožene razdalje, ki kaže prevoženo razdaljo v kilometrih.
- Pritisnite tipko [15] na upravljalni enoti, da ponastavíte števec dnevne prevožene razdalje na ničlo, ali tipko [17], da se vrníte v meni za uporabniški način brez ponastavitve števca dnevne prevožene razdalje.
- Izberite dodatne menije ali, če se želite vrniti na uporabniški zaslon, znova pritisnite tipko [17].



5.3.7 Meni Setting (Nastavitve)

Izberite meni Setting (Nastavitve) in pritisnite tipko za menijsko funkcijo [16]. S tem pridete v podmeni z nastavitvami: *Screen brightness (Svetlost prikazovalnika)*, *Bluetooth (Bluetooth)*, *Lang.selection (Izbira jezika)*, *Date/Time (Datum/čas)*, *Signal tone (Signalni ton)*, *Units (Enote)* in *Programming (Programiranje)*.

Vsaka od teh možnosti ima svoj podmeni, kjer lahko uveljavite v nadaljevanju opisane nastavitve.

Kot smo že opisali v prejšnjih poglavjih, lahko parametre spreminjate in vklopite ali izklopite s krmilno ročico. Kot že veste, lahko podobno izbirate in shranjujete parametre s tipkami [15] (shranjevanje), [16] (skok v podmeni) in [17] (vrnitev za eno raven brez shranjevanja).

Podmeni Screen brightness (Svetlost zaslona)

S premikanjem krmilne ročice [14] v levo ali desno lahko povečate ali zmanjšate svetlost prikazovalnika.

Podmeni Bluetooth (Bluetooth)

Ogledate si lahko ime naprave in naslov MAC (integrirano vezje Bluetooth).

Primer: e-fix - 1986

Podmeni Lang.selection (Izbira jezika)

S premikanjem krmilne ročice [14] v levo ali desno lahko nastavite jezik, ki se uporablja na zaslonih prikazovalnika.

Podmeni Date/Time (Datum/čas)

S premikanjem krmilne ročice [14] v levo ali desno se lahko premikate skozi posamezne parametre.

S premikanjem krmilne ročice [14] naprej ali nazaj lahko povečate ali zmanjšate parametre.

Spreminjate lahko samo tiste parametre, ki so prikazani s sivo barvo.

Podmeni Signal tone (Signalni ton)

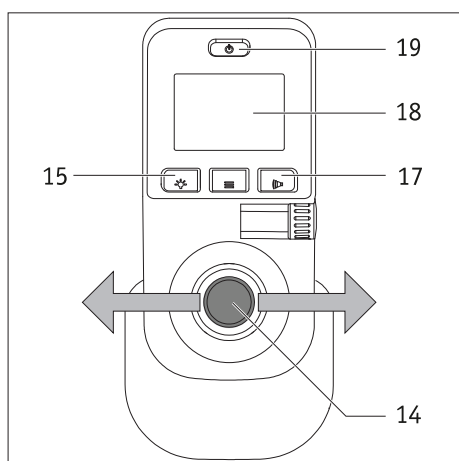
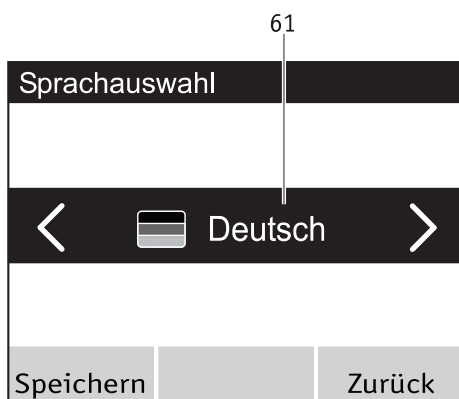
S premikanjem krmilne ročice [14] v levo ali desno lahko vklopite ali izklopite signalne tone upravljalne enote.

Podmeni Units (Enote)

S premikanjem krmilne ročice [14] v levo ali desno lahko prikažete posamezne podrobnosti v metričnih ali angleških enotah.

Podmeni Programming (Programiranje)

Vaš specializirani prodajalec ima edini dostop do tega podmenija za spreminjanje ali prilagajanje parametrov, povezanih z voznimi značilnostmi sistema e-fix.



5.4 Nastavitev krajevnega jezika pri prvem zagonu sistema e-fix

Ko prvič zaženete sistem e-fix, morate nastaviti želeni jezik. Ta korak na splošno izvede specializirani prodajalec pred dobavo sistema e-fix. Če ni tako, nadaljujte na naslednji način:

- Vključite upravljalno enoto, tako da pritisnete tipko za vklop/izklop [19]. Prikazovalnik [18] najprej prikaže začetni zaslon Alber e-fix za približno tri sekunde, nato pa prikaže meni za izbiro jezika na sliki (prikazana je nastavitvev „Deutsch“ (Nemščina)).
- S premikanjem krmilne ročice [14] v levo ali desno se v izbirnem polju [61] prikazovalnika prikažejo razpoložljivi jeziki.
- Ko se prikaže želeni jezik, morate pritisniti tipko [15] na upravljalni enoti. S tem trajno nastavite izbrani jezik. Nato prikazovalnik samodejno preklopi nazaj v meni vožnje.
- S pritiskom na tipko [17] lahko preskočite izbiro jezika, vendar pa se ob naslednjem zagonu sistema izbira jezika prikaže znova.
- Izbrani jezik lahko kadar koli spremenite, za podrobnosti glejte poglavje 5.3.7.



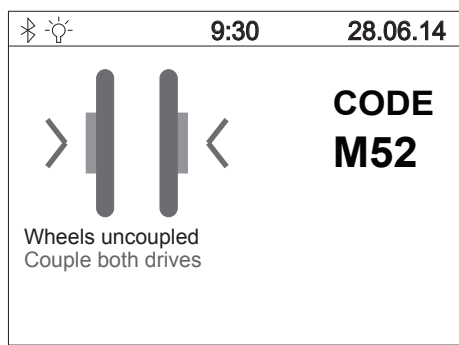
Če ob prvem zagonu sistema e-fix niste shranili jezika, se meni za izbiro jezika prikaže znova, ko naslednjič vklopite upravljalno enoto.



Če imate vprašanja glede nastavljanja jezika, se obrnite na specializiranega prodajalca.

5.5 Vozni parametri

Programska oprema upravljalne enote ima različne uporabniške parametre, ki jih lahko vaš specializirani prodajalec prilagodi vašim individualnim potrebam in zahtevam. Če so bile vozne nastavitve prilagojene vašim individualnim potrebam, se v meniju za uporabniški način (glejte poglavje 5.3.4) in na zaslonu za vožnjo prikaže CUSTOM (Po meri). Takrat ne morete izbrati drugih uporabniških načinov.



6. Opozorila in obvestila o napakah

Ob morebitni okvari se na prikazovalniku upravljalne enote prikaže oznaka za napako na levi in koda napake na desni (na sliki kot primer koda M52).

Tako kot pri drugih napravah lahko prikazano napako včasih razreši že izklop in nato vklop upravljalne enote.

V naslednji tabeli so navedene kode napak, ki jih je običajno mogoče preprosto rešiti. Če navedena rešitev ne učinkuje in koda napake ne izgine, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca.

Če se na prikazovalniku upravljalne enote prikaže napaka, ki ni navedena v naslednji tabeli, se prav tako obrnite na specializiranega prodajalca.

Prikaz	Napaka	Rešitev
B10	Vračanje energije ni mogoče, ker je baterija prenapolnjena	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Po možnosti vozite naprej v klanec.
B11	Vračanje energije je premočno, hitrost je zmanjšana	<ul style="list-style-type: none"> Še naprej vozite pazljivo in se izogibajte vožnji po klanecu navzdol.
B12	Močno vračanje energije	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjšajte hitrost in se izogibajte vožnji po klanecu navzdol.
B13	Praznilni tok je previsok	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Še naprej vozite pazljivo.
B14	Praznilni tok je previsok, hitrost je zmanjšana	<ul style="list-style-type: none"> Še naprej vozite pazljivo in se izogibajte vožnji v klanec.
B15	Praznilni tok je visok	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjšajte hitrost in se izogibajte vožnji v klanec.
Od B16 do B18	Napetost baterije je prenizka	<ul style="list-style-type: none"> Napolnite baterijo.
Od B19 do B21	Napetost baterije med vračanjem energije je previsoka	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Še naprej vozite pazljivo.
B22	Prenizka temperatura baterije. Hitrost je zmanjšana.	<ul style="list-style-type: none"> Še naprej vozite pazljivo in se izogibajte vožnji po klanecu navzdol.
B23	Nizka temperatura baterije	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjšajte hitrost in se izogibajte vožnji po klanecu navzdol.
B24	Prenizka temperatura baterije	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Še naprej vozite pazljivo.
B25	Temperatura baterije je prenizka, hitrost je zmanjšana	<ul style="list-style-type: none"> Še naprej vozite pazljivo in se izogibajte vožnji v klanec ali po klanecu navzdol.
B26	Nizka temperatura baterije	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjšajte hitrost in se izogibajte vožnji v klanec ali po klanecu navzdol.
B27	Vračanje energije ni mogoče, ker je temperatura baterije previsoka	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Še naprej vozite pazljivo.
B28	Previsoka temperatura baterije Hitrost je zmanjšana.	<ul style="list-style-type: none"> Še naprej vozite pazljivo in se izogibajte vožnji v klanec ali po klanecu navzdol.
B29	Visoka temperatura baterije	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjšajte hitrost in se izogibajte vožnji v klanec ali po klanecu navzdol.
B30	Previsoka temperatura baterije	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Še naprej vozite pazljivo.
B31	Previsoka temperatura baterije Hitrost je zmanjšana.	<ul style="list-style-type: none"> Še naprej vozite pazljivo in se izogibajte vožnji v klanec ali po klanecu navzdol.
B32	Visoka temperatura baterije	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjšajte hitrost in se izogibajte vožnji v klanec ali po klanecu navzdol.
Od B33 do B39	Preverjanje baterije (elektronika) kaže napako	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Baterija je morda pokvarjena.

Prikaz	Napaka	Rešitev
C28	Krmilna ročica je bila ob zagonu premaknjena	<ul style="list-style-type: none"> Pri vklopu sistema se ne dotikajte krmilne ročice.
I04	Napaka komunikacije z upravljalno napravo za spremljevalca	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite.
I05	Ob zagonu je bila pritisnjena tipka upravljalne naprave za spremljevalca	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite.
I08, I09	Sprožila se je zaščita pred trkom z upravljalno napravo za spremljevalca	<ul style="list-style-type: none"> Sprostite upravljalno enoto za spremljevalca. Sistem izključite in ga nato vključite.
M10, M11	Preverjanje pogona (elektronika) kaže napako	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Levo kolo namestite na desno stran in desno kolo na levo stran.
M12, M13	Napaka območja napetosti pogona	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Levo kolo namestite na desno stran in desno kolo na levo stran. Če se napaka spremeni iz M13 v M12: Znova medsebojno zamenjajte kolesi.
M14, M15	Napaka območja temperature pogona	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjšajte hitrost. Počakajte, da se pogoni ohladijo. Levo kolo namestite na desno stran in desno kolo na levo stran.
Od M16 do M19	Napaka preobremenitve pogona	<ul style="list-style-type: none"> Obremenitev je prevelika za pogone. Preprečite preobremenitve.
Od M20 do M51	Preverjanje pogona (elektronika) kaže napako	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Levo kolo namestite na desno stran in desno kolo na levo stran.
M52	Desni pogon ni povezan	<ul style="list-style-type: none"> Povežite desno kolo.
M53	Levi pogon ni povezan	<ul style="list-style-type: none"> Povežite levo kolo.
M54	Levi in desni pogon nista povezana	<ul style="list-style-type: none"> Povežite obe kolesi.
M55, M56	Visoka temperatura pogona	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjšajte hitrost. Počakajte, da se pogoni ohladijo.
Od O10 do O16	Napaka enote Opti-Box	<ul style="list-style-type: none"> Obrnite se na specializiranega prodajalca.
S10, S11	Komunikacija s kolesom ni mogoča	<ul style="list-style-type: none"> Sistem izključite in ga nato vključite. Levo kolo namestite na desno stran in desno kolo na levo stran. Če se napaka spremeni iz S10 v S11: Znova medsebojno zamenjajte kolesi.
S12	Komunikacija z baterijo ni mogoča	<ul style="list-style-type: none"> Izklopite sistem, vzemite vtič upravljalne enote iz baterije in vzemite baterijo iz vmesnika. Baterijo vstavite nazaj v vmesnik in priključite upravljalno enoto.
S13	Ni komunikacije s sistemom	<ul style="list-style-type: none"> Preverite vse povezave vtičev.
S15	Komunikacija je bila med vožnjo prekinjena	<ul style="list-style-type: none"> Preverite vse povezave vtičev. Sistem izključite in ga nato vključite.
S16	Napaka komunikacije z enoto Opti-Box	<ul style="list-style-type: none"> Obrnite se na specializiranega prodajalca.
S17	Napaka komunikacije z zunanjo napravo	<ul style="list-style-type: none"> Obrnite se na specializiranega prodajalca.
	<p>Samo za upravljalne enote z vmesnikom Bluetooth (št. art. 1591936):</p> <p>Ikona Bluetooth se prikaže na prikazovalniku sistema e-fix v rdeči barvi in se ne prikaže v sivi barvi niti po več vnovičnih zagonih.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Obrnite se na specializiranega prodajalca.



Če se na prikazovalniku prikaže koda napake, ki ni navedena v tabeli, izklopite sistem e-fix in ga znova vklopite. Če s tem napake ne rešite, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca. Odvisno od vrste napake bo morda treba okvarjene dele poslati v popravilo podjetju Alber.

7. Shranjevanje, nega, vzdrževanje, odstranjevanje

7.1 Shranjevanje

Če boste invalidski voziček in sistem e-fix shranili za dalj časa (tj. več mesecev), upoštevajte naslednje:

- Invalidski voziček shranite skladno z navodili proizvajalca.
- Dele sistema e-fix zaščitite pred vlago s folijo.
- Invalidski voziček in vse dele sistema e-fix hranite na suhem v zaprtem prostoru. Poskrbite, da v dele invalidskega vozička ali sistema e-fix ne more vdreti ali nanje kapljati vlaga.
- Poskrbite, da invalidski voziček in sistem e-fix nista stalno izpostavljena sončni svetlobi (npr. skozi okna).
- Poskrbite, da nepooblaščen osebe, zlasti otroci, nimajo nenadzorovanega dostopa do tega prostora.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje baterije v poglavju 4.10.
- Invalidski voziček in vse dele sistema e-fix morate pred vnovičnim začetkom uporabe očistiti. Poskrbeti morate zlasti, da na vtiču polnilnika [33], vtiču upravljalne enote [23] in vtičnicah baterije [29] ni kovinskih delcev.
- Preverite, ali je treba pred vnovičnim začetkom uporabe opraviti varnostni pregled (glejte poglavje 7.4) in po potrebi poskrbite za ta pregled.

7.2 Nega



Vdor vode lahko uniči pogon.

Zaradi tega ne čistite posameznih delov sistema e-fix pod tekočo vodo ali z visokotlačnim čistilnikom.

Poskrbite, da v pesto kolesa ne pride tekočina ali vlaga. Čiščenje sistema e-fix je zato opravilo, ki zahteva posebno skrb. Upoštevajte zlasti naslednja navodila:

- Površino koles očistite s suho ali nekoliko vlažno krpo.
- Za čiščenje delov nikoli ne uporabljajte abrazivnih gobic, abrazivnih čistil ali agresivnih kemikalij.
- Delov nikoli ne čistite pod tekočo vodo, na primer s cevjo ali visokotlačnim čistilnikom. To lahko povzroči vdor vode in nepopravljivo škodo na elektroniki.

Podjetje Alber GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi vode v napravi.

Ne pozabite, da garancija ne krije takih poškodb.

7.3 Vnovična uporaba

Če vam je sistem e-fix priskrbela zdravstvena zavarovalnica in ga ne potrebujete več, se obrnite na zavarovalnico, zastopnika podjetja Alber ali pooblaščenega specializiranega prodajalca. Vaš sistem e-fix lahko nato prejme kdo drug.

Pred vnovično uporabo sistema e-fix je treba preveriti njegovo varnost. Nosilca, s katerimi sta kolesi e-fix pritrjena na invalidski voziček, lahko preprosto in hitro odstrani vaš pooblaščen specializirani prodajalec ali zastopnik podjetja Alber ter ju pritrdi na drug invalidski voziček.

Poleg navodil za čiščenje v poglavju 7.1 je treba pred vnovično uporabo sistema razkužiti potisna obroča in vse od zunaj dostopne dele sistema e-fix iz umetne mase. To storite s čistilom za mokro razkuževanje, pri tem upoštevajte navodila za uporabo.

7.4 Vzdrževanje

V Nemčiji vzdrževanje medicinskih izdelkov urejajo predpisi uredbe o medicinskih pripomočkih (MPBetreibV), 7. člen. Po tem zakonu so za zagotavljanje stalnega varnega in pravnega delovanja medicinskih izdelkov potrebni vzdrževalni ukrepi, zlasti pregledi in servisiranje. Izkušnje na trgu kažejo, da se je za vzdrževanje naših izdelkov v običajnih pogojih uporabe kot primeren izkazal dveletni interval.

Priporočilo za vzdrževanje na dve leti je lahko odvisno od dejanske uporabe izdelka in ravnanja uporabnika. Za preverjanje intenzivnosti uporabe in obnašanja uporabnika je odgovoren uporabnik.

Vsekakor močno priporočamo, da pri svojem izvajalcu zdravstvenega zavarovanja vnaprej razjasnite, v kolikšni meri je vzdrževanje naših izdelkov krito z vašim zdravstvenim zavarovanjem, zlasti pri morebitnih obstoječih pogodbah.

7.5 Odstranjevanje



Ta naprava, njena baterija in dodatna oprema so trpežni izdelki.

Lahko pa vsebujejo snovi, ki so škodljive za okolje, če jih zavržete na takem mestu (npr. odlagališčih), ki v skladu z zadevno zakonodajo v državi ni primerno za odstranjevanje takih materialov.

Izdelek ima oznako prečrtanega smetnjaka po evropski direktivi o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO), kar vas opozarja, da ga je treba reciklirati.

Prosimo, da zavarujete okolje in izdelek ob koncu življenjske dobe vrnete v krajevno središče za recikliranje.

Ker tega izdelka ne pokrivajo predpisi direktive OEEO v vseh evropskih državah, se informirajte o zadevnih predpisih za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

Sistem e-fix pa lahko za pravilno in okolju prijazno odstranjevanje vrnete tudi svojemu pooblaščenemu specializiranemu prodajalcu ali podjetju Alber GmbH.

8. Garancija, jamstvo in odgovornost

8.1 Garancija za napake

Podjetje Alber jamči, da bo sistem e-fix ob dobavi brez napak. Ta garancija se izteče 24 mesecev od datuma dobave sistema e-fix.

8.2 Jamstvo trajnosti

Podjetje Alber daje 24-mesečno jamstvo trajnosti za vaš sistem e-fix.

Jamstvo trajnosti ne pokriva:

- naprav s spremenjenimi ali odstranjenimi serijskimi številkami;
- obrabnih delov, kot so pnevmatike, upravljalni elementi in špice;
- napak, ki nastanejo zaradi običajne obrabe, napačnega ravnanja, kar vključuje neupoštevanje teh navodil za uporabo, nesreč, poškodb zaradi malomarnosti ter poškodb zaradi požara, vode, višje sile in drugih dogodkov, na katere podjetje Ulrich Alber GmbH ne more vplivati;
- delov, ki jih je treba servisirati ali zamenjati pri običajni uporabi (npr. menjava pnevmatik);
- pregledov naprave brez zaznanih napak ali okvar.

8.3 Odgovornost

Podjetje Alber GmbH kot proizvajalec sistema e-fix ne prevzema odgovornosti za varnost izdelka v naslednjih primerih:

- Če je bil sistem e-fix napačno uporabljen.
- Če sistem e-fix ni bil servisiran ob predpisanih dvehletnih intervalih pri pooblaščenem specializiranem prodajalcu ali podjetju Alber GmbH.
- Če je bil sistem e-fix uporabljen neskladno s temi navodili za uporabo.
- Če je bil sistem e-fix uporabljen z nezadostno napolnjeno baterijo.
- Če je sistem e-fix popravljala ali predelovala oseba, ki ni pooblaščen za tako delo.
- Če na sistem e-fix pritrdite dele drugih proizvajalcev.
- Če so bili deli sistema e-fix odstranjeni.

9. Tehnični podatki

	e-fix E35	e-fix E36
Kolo		
Doseg (*)	do 16 km po ISO 7176 - 4	do 20 km po ISO 7176 - 4
Nazivni naklon	120 kg: do 11,3° (20 %)	120 kg: do 11,3° (20 %) 160 kg: do 8,5° (15 %)
Hitrost	od 0,5 do 6 km/h	od 0,5 do 6 km/h
	Vedno upoštevajte omejitve, ki jih predpisuje proizvajalec invalidskega vozička in ki jih določa zakonodaja o cestnem prometu v državi uporabe.	
Nazivna moč motorja	2 x 110 W	2 x 150 W
Delovna napetost	36 V	36 V
Delovna temperatura	od -25 do +50 °C	od -25 do +50 °C
Telesna masa	največ 120 kg	največ 160 kg
Največja skupna masa	največ 170 kg	največ 210 kg
Baterija		
Vrsta baterije	Z litij-ionskimi celicami, odpornimi proti puščanju in ki ne potrebujejo vzdrževanja	
Nazivna delovna napetost	36 V	36 V
Temperatura polnjenja	od 0 do 40 °C	od 0 do 40 °C
Zaščitni razred	IPx4	IPx4
Nazivna kapaciteta baterije (C ₅)	6,0 Ah (standardna)/7,5 Ah (dodatna oprema)	7,5 Ah (standardna)/6,0 Ah (dodatna oprema)
Masa delov		
Kolo	7,9 kg	7,8 kg
Baterija	2,1 kg	2,1 kg
Upravljalna enota	0,6 kg	0,6 kg
Držalo baterije	0,8 kg	0,8 kg
Skupna masa	19,3 kg	19,1 kg

Pnevmatika koles e-fix E35

Ime	Model in tip	Velikost (palci)	Zračni tlak v bar in kPa
Schwalbe Downtown	HS 342, Active Line, črna/siva, z žico	22 x 1 3/8 ali 24 x 1 3/8	odporna proti prebadanju

Pnevmatika koles e-fix E36

Ime	Model in tip	Velikost (palci)	Zračni tlak v bar in kPa
Schwalbe Marathon Plus	HS 440, Evolution Line, črna/siva, z žico	24 x 1 3/8	najmanj 6,0/največ 10,0 bar najmanj 600/največ 1000 kPa

(*) Doseg je odvisen od podlage in pogojev uporabe. Navedeni največji doseg velja za optimalne pogoje vožnje (ravna podlaga, pravkar napolnjena baterija, temperatura okolja 20 °C, vožnja brez spreminjanja hitrosti itd.).

Pri nižjih temperaturah je lahko doseg sistema e-fix manjši od navedenega v tabeli.

Življenjsko dobo tega izdelka ocenjujemo kot povprečno pet let, če se izdelek uporablja namensko ter vzdržuje in servisira skladno z vsemi navodili za uporabo. Življenjsko dobo lahko podaljšate s skrbno obravnavo, servisiranjem, vzdrževanjem in uporabo izdelka ter če se z razvojem znanosti in tehnologije ne pokažejo dodatne omejitve. Vendar pa se lahko s čezmerno ali napačno uporabo življenjska doba tudi bistveno skrajša. Življenjska doba, ki jo določajo zadevni standardi, se ne šteje kot dodatna garancija.

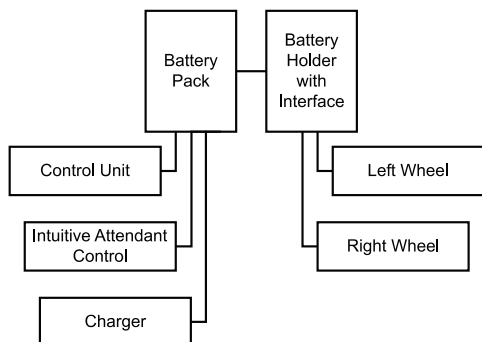
Polnilnik

Za tehnične informacije in druge informacije o polnjenju glejte ločena navodila za uporabo za polnilnik.

Razno

Vsi deli sistema e-fix so zaščiteni pred korozijo.

Blokovni diagram



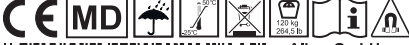



CE Sistem e-fix in zunanji polnilnik zanj sta skladna z zadevnimi deli standarda EN 12184 za električne invalidske vozičke in standarda ISO 7176-14 za invalidske vozičke ter z uredbo EU o medicinskih pripomočkih 2017/745. Sistem e-fix je medicinski pripomoček razreda I.

Pridržujemo si pravico do spremembe zasnove in tehnologije naših izdelkov zaradi vključitve najnovejšega razvoja.

10. Nalepke





Na delih sistema e-fix so nalepke, ki navajajo različne podrobnosti izdelka. Pri napaki sistema lahko posamezne sestavne dele zamenja vaš specializirani prodajalec in pri tem uporabi sistem za nadomestne dele Alber. Vaš specializirani prodajalec bo potreboval nekatere informacije na nalepkah.

Systemnr. / System No. Produkt / Modell [Product / Model] Betriebsspannung [Nominal Voltage] Motor Nennleistung [Rated Power] Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] Nenn-Steigung [Rated Slope] Batterie-Typ [Battery Type]	E35200311 e-fix E35 36 V 2 x 110 W 6 km/h [3,73 mph] 11,3° [20%] Lithium-Ionen	 2020-02-07  (01)04046727166397 (11)200207 (21)E35200311
 	Alber GmbH Vor dem Weissen Stein 14 D-72461 Albstadt Made in Germany	


Nalepka sistema na vmesniku

Nalepka sistema zagotavlja informacije o ključnih tehničnih podatkih sistema e-fix in po potrebi omogoča sledljivost sistema. Prosimo, da navedete številko sistema, kadar zamenjate napravo v okviru sistema za nadomestne dele Alber. Nalepka sistema je na čelni strani vmesnika.

Nalepka e-fix E35

Systemnr. / System No. Produkt / Modell [Product / Model] Betriebsspannung [Nominal Voltage] Motor Nennleistung [Rated Power] Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] Nenn-Steigung [Rated Slope] Batterie-Typ [Battery Type]	E36200099 e-fix E36 36 V 2 x 150 W 6 km/h [3,73 mph] 8,5° [15%] Lithium-Ionen	 2020-02-07  (01)04046727166403 (11)200207 (21)E36200099
 	Alber GmbH Vor dem Weissen Stein 14 D-72461 Albstadt Made in Germany	

Nalepka e-fix E36

Wartung Maintenance			
am/at:			
durch/by:			
in (PLZ)/in:			
01	nächste	07	
02	next	08	
03		09	
04		10	
05		11	
06		12	
2021	2022	2023	2024

Nalepka za vzdrževanje

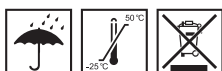
Ta nalepka kaže čas, ko zapade naslednje vzdrževanje. Je na hrbtni strani kolesa e-fix.



Nalepka sestavnega dela

Nalepka je pritrjena na kolesa e-fix, upravljalno enoto, hrbtno stran držala baterije, baterijo in polnilnik.

Prosimo, da pri zamenjavi naprave v okviru sistema za nadomestne del Alber navedete številko dela (številka na sredini nalepke, s puščico označene na sliki).



Bitte vergessen Sie nicht, die Akku-Packs nach jedem Gebrauch nachzuladen, um deren volle Leistungsfähigkeit zu erhalten.

Please make sure that the battery packs are recharged after each partial discharge i.e. after each use, to maintain their full capacity.

Typ: Lithium-Ionen Akku-Pack 10INMCR19/66-3
Type: Lithium-Ion battery-pack 10INMCR19/66-3

Auslaufsicher / Nonspillable battery

Nennspannung: 36 V
Rated voltage: 36 V

Nennkapazität: 6,0 Ah
Rated capacity: 6,0 Ah

Nennenergie: 216 Wh
Rated energy: 216 Wh

Betriebstemperatur: -25°C ... +50 °C
Operating temperature: -13°F ... 122°F

Ladetemperatur: 0°C ... +40 °C
Charging temperature: 32°F ... 104°F

Kurzschluss vermeiden / Avoid short circuit

Nur Original-Ladegerät gemäß Gebrauchsanweisung verwenden. / Use only the original battery charger provided with the unit, according to the operating instructions.



Beachten Sie die Hinweise zum Laden und zum Transport in der Gebrauchsanweisung.
For charging and transportation, read operating instructions.



Alber GmbH
Vor dem Weißen Stein 21
72461 Albstadt, Germany
Phone: +49 7432 2006-0
Fax: +49 7432 2006-299

Oznake na bateriji

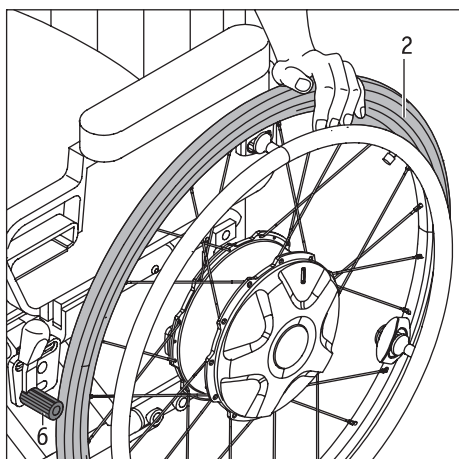
Informacije na sliki so vgravirane ali z nalepko pritrjene na hrbtno stran baterije.

11. Varnostne informacije o izdelku

Vsi deli vašega sistema e-fix so bili preverjeni s preizkusi delovanja in obširnimi pregledi. Če bi vseeno prišlo do nepredvidenih ovir pri uporabi sistema e-fix, so na naslednjih spletnih straneh takoj na voljo primerne varnostne informacije za stranke:

- domača stran podjetja Alber (proizvajalec sistema e-fix);

Če so potrebni popravni ukrepi, bo podjetje Alber obvestilo specializiranega prodajalca, ta pa bo stopil v stik z vami.



12. Pomembne informacije o menjavi sedežev

- Izklopite sistem (glejte poglavje 5.2.2).
- Pred menjavo sedežev invalidskega vozička vklopite parkirno zavoro [6], da se invalidski voziček ne more premakniti.
- Ko menjujete sedeže: Podprite se, kot je opisano v navodilih za uporabo invalidskega vozička ali na pnevmatiki [2] kolesa e-fix.

13. Pomembne informacije o letalskem prevozu

Sistem e-fix, zlasti njegova litij-ionska baterija, je po svoji tehnični zasnovi skladen z vsemi zadevnimi standardi, smernicami in zakoni. Skladen je z zahtevami mednarodnega združenja za letalske prevoze (angl. „International Air Transport Association“ – IATA). To vsako leto potrdimo s svojim prevoznim potrdilom. Pripravimo ga na podlagi novih predpisov IATA o nevarnem blagu, ki se običajno objavijo v sredini decembra vsakega leta. Trenutno potrdilo lahko prenesete z domače strani podjetja Alber: (<https://www.alber.de/de/hilfe-service/alber-service/reisen-mit-alber-produkten/>). Na zahtevo vam ga z veseljem pošljemo.

Vseeno pa se pri načrtovanju poti s prevoznikom ali letalsko družbo posvetujte glede jemanja sistema e-fix s sabo na kateri koli let. Na koncu je za odločitev, da dovoli ali prepove prevoz sistema e-fix z letalom, odgovoren pilot. Na odločitev pilota ne more vplivati ne podjetje Alber GmbH ne njegovi specializirani prodajalci.

38



Upoštevajte tudi zadevne predpise za prevažanje litij-ionskih baterij v državah, ki jih obiskujete (glejte tudi poglavje 3.5.8).

14. Uporaba invalidskega vozička kot sedeža za vozilo

Sistem e-fix je dodatni pogon, ki ga je mogoče vgraditi na številne različne modele invalidskih vozičkov.

Sistem e-fix je bil po standardu ISO 7176-19 preizkušen za uporabo v vozilu (avtobus, kombi ...) z več različnimi tipi invalidskih vozičkov s preizkusi s trčenjem. Ti preizkusi so pokazali, da pri nesreči sistem e-fix ne predstavlja dodatne nevarnosti za potnike v vozilu.

V teh vzorčnih preizkusih smo lahko dokazali tudi, da v kombinaciji z ustreznimi preizkušeni pomembnimi varnostnimi napravami, kot so vzglavniki in varnostni pasji, iz sistema e-fix ne izhajajo dodatne nevarnosti za uporabnika invalidskega vozička.

Za vožnjo v vozilu mora biti sistem e-fix kombiniran z invalidskim vozičkom, ki izpolnjuje zahteve standarda ISO 7176-19, da lahko deluje kot avtomobilski sedež. Invalidski voziček, ki izpolnjuje zahteve standarda ISO 7176-19, ima ustrezno označena ušesa za pritrditev, ki jih je treba v vsakem primeru uporabiti za zavarovanje invalidskega vozička v kombinaciji s primernimi sistemi za zadrževanje. Če o čem niste prepričani, se obrnite na specializiranega prodajalca ali proizvajalca invalidskega vozička.

Zaradi opisanih številnih dejavnikov in robnih pogojev, ki vplivajo na varnost, sta za odločitev, ali naj uporabnik med vožnjo sedi v invalidskem vozičku z vgrajenim sistemom e-fix vedno skupaj odgovorna voznik vozila in uporabnik invalidskega vozička. Če o čem nista prepričana, naj se obrnita na specializiranega prodajalca in/ali proizvajalca invalidskega vozička.

Če dvomi ostajajo, priporočamo prevažanje uporabnika invalidskega vozička v avtomobilskem sedežu.

Premočno napenjanje/fiksno privezovanje sistema v vozilu in s tem povezane sile, zlasti pri dinamični vožnji skozi ovinke, se prištejejo teži osebe, ki med vožnjo sedi v invalidskem vozičku, kar lahko na dolgi rok poškoduje dodatni pogon Alber, zlasti vtično os. Garancija takih poškodb ne pokriva.



Če invalidski voziček z vgrajenim sistemom e-fix uporabite kot sedež v vozilu, morate odstraniti baterijo in jo shraniti na varnem mestu.

15. Pomembne pravne informacije za uporabnika tega izdelka

Dogodke, ki se zgodijo zaradi okvare izdelka in zaradi katerih pride do hudih telesnih poškodb, je treba javiti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice EU, kjer prebiva uporabnik.

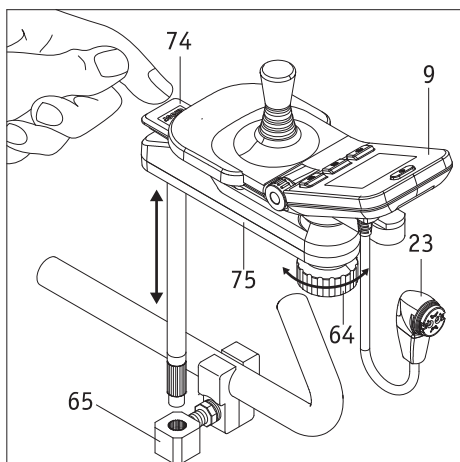
V Zvezni republiki Nemčiji sta to:

- Alber GmbH (za naslov glejte hrbtno stran teh navodil za uporabo);
- Nemški Zvezni inštitut za zdravila in medicinske naprave (BfArM),
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn, Nemčija
www.bfarm.de.

V drugih državah članicah EU obvestite:

- prodajalca Alber (za naslov glejte hrbtno stran teh navodil za uporabo);
- organe, ki so v vaši državi odgovorni za dogodke, povezane z medicinskimi pripomočki.

Pregled pristojnih organov lahko vidite v spletu na naslovu: <http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

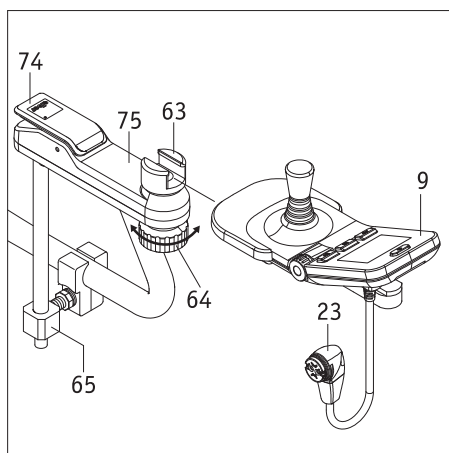


Izbirna dodatna oprema

A – Premična roka za upravljalno enoto

Za lažje približevanje mizam priporočamo vgradnjo pomične roke, ki je na voljo kot dodatna oprema. Z njo lahko upravljalno enoto umaknete iz prvotnega položaja.

- Pritisnite pokrov [74] in zavrtite upravljalno enoto [9] do konca vstran.
- Obrnite upravljalno enoto [9], da jo vrnete v prvotni položaj; pokrov [74] se dvigne in samodejno zaklene pregibni mehanizem.
- Z vrtenjem kolesa spona [64] v desno sprostite spono upravljalne enote v drsnem delu [63]. S tem lahko upravljalno enoto po potrebi malo premaknete vzdolžno znotraj drsnega dela [63].
- Ko nastavite optimalen položaj zase, morate upravljalno enoto pritrditi z vrtenjem kolesa spona [64] v levo v drsnem delu [63].
- Če pomično roko [75] v celoti odstranite skupaj z upravljalno enoto [9], jo lahko odstranite iz držala [65]. Vendar pa najprej odstranite vtič [23] upravljalne enote iz baterije (glejte poglavje 4.2).



Odstranjevanje upravljalne enote s pomične roke

- Vtič [23] upravljalne enote vzemite iz baterije (glejte poglavje 4.2).
- Kolo spona [64] zavrtite v desno in upravljalno enoto [9] potisnite iz drsnega dela [63].

Pritrditev upravljalne enote na pomično roko

- Upravljalno enoto [9] potisnite v drsni del [63] in jo pritrdite z vrtenjem kolesa spona [64] v levo.
- Vtič [23] upravljalne enote znova priključite na baterijo (glejte poglavje 5.1).



Pred vstavljanjem vtiča [23] v vtičnico [29] baterije poskrbite, da sta oba dela čista in da na njih ni kovinskih delcev. Če opazite take delce, jih odstranite s čisto suho krpo.



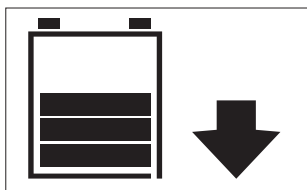
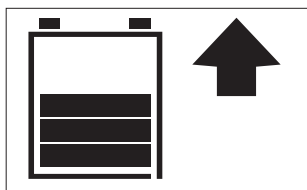
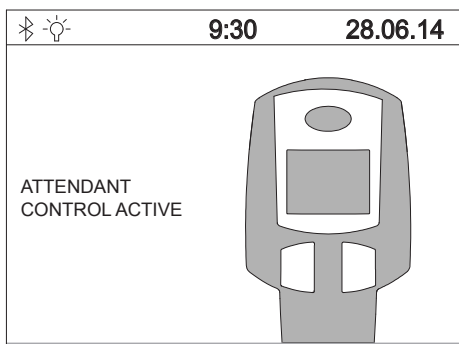
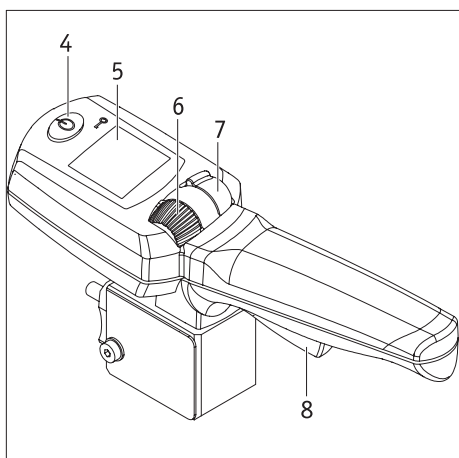
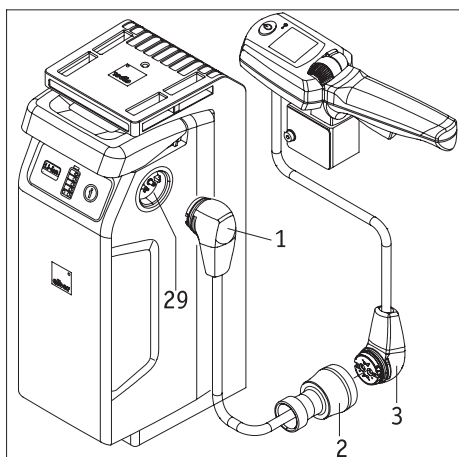
Vtič upravljalne enote [23] je magnetni. Zato preprečite stik vtiča z medicinskimi vsadki, elektronskimi pomnilnimi mediji, bančnimi karticami in podobnimi stvarmi.



Poskrbeti morate, da je upravljalna enota trdno pritrjena v drsnem delu [63] s kolesom spona [64]. Če upravljalna enota pri vključenem sistemu pade po tleh, lahko to povzroči napačno delovanje sistema in morda tudi nesrečo.



Promično roko lahko pritrdite na skoraj vse modele invalidskih vozil. Podrobnejše informacije lahko dobite pri svoje specializiranem prodajalcu.



B – Intuitivna upravljalna enota za spremljevalca

Intuitivna upravljalna enota za spremljevalca v celoti prevzame upravljanje sistema e-fix in jo sme uporabljati samo spremljevalec uporabnika invalidskega vozička. Upravljalne enote za spremljevalca ne sme nikakor uporabljati sam uporabnik invalidskega vozička. Posamezne dele vgradi podjetje Alber ali pooblaščen specializirani prodajalec.

1. Priključitev upravljalne enote za spremljevalca

- Izključite upravljalno enoto za uporabnika invalidskega vozička (glejte poglavje 5.2.2).
- Vtič [3] intuitivne upravljalne enote za spremljevalca priključite v vtičnico za prilagodilni kabel [2].
- Če še ni vstavljen: Vtič [1] polnilnika priključite v eno od vtičnic [29] baterije.
- Upravljalna enota za spremljevalca je zdaj povezana s sistemom e-fix.

2. Zagon upravljalne enote za spremljevalca

- Vključite sistem e-fix in počakajte, da se prikaže začetni zaslon. Med zagonom se nikakor ne dotikajte upravljalne enote za spremljevalca, krmilne ročice upravljalne enote ali posameznih upravljalnih elementov. Če se jih, se prikaže obvestilo o napaki.
- Pritisnite tipko [4] na upravljalni enoti za spremljevalca. S tem vklopite sistem in prikažete naslednje prikaze stanja:
 - Na prikazovalniku upravljalne enote uporabnika invalidskega vozička: besedilo „attendant control active“ (Dejavna je upravljalna enota za spremljevalca) s simbolom za upravljalno enoto za spremljevalca (glejte sliko).
 - Na prikazovalniku upravljalne enote za spremljevalca [5]: simbol za baterijo (prikaz napolnjenosti baterije) desno od trenutno izbrane smeri vožnje (simbol puščice) – glejte slike spodaj levo.
- Upravljalna enota za spremljevalca je zdaj dejavna, upravljalna enota sistema pa nedejavna. Invalidski voziček lahko zdaj premika samo spremljevalec.

3. Način vožnje z upravljalno enoto za spremljevalca

- Določite potrebno smer vožnje s pritiskom stikala [7] naprej (vožnja naprej) ali nazaj (vožnja vzvratno). Izbrana smer vožnje je prikazana na prikazovalniku s simbolom puščice.
- Z nastavitvenim kolescem [6] izberite največjo potrebno hitrost. Ko nastavljate hitrost, se na kratko prikaže kot odstotek pod simbolom baterije.
- Potegnite ročico za vožnjo [8], da se začne invalidski voziček premikati.



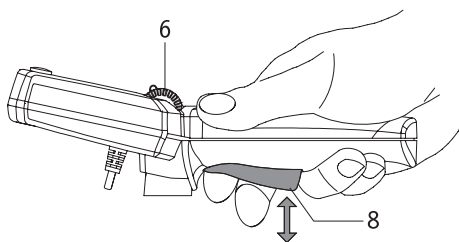
Največjo možno hitrost je mogoče shraniti v programsko opremo e-fix. Glede tega se obrnite na specializiranega prodajalca.

4. Izkllop upravljalne enote za spremljevalca

Pritisnite tipko [4] na upravljalni enoti za spremljevalca, da jo izklopite. Če je upravljalna enota takrat še vedno vključena, takoj prevzame upravljanje sistema e-fix. Sistem e-fix morate dokončno izklopiti z upravljalno enoto (glejte poglavje 5.2.2).



Če sistem e-fix izklopite z upravljalno enoto, ko je upravljalna enota za spremljevalca še vedno dejavna, se upravljalna enota za spremljevalca samodejno vklopi, ko naslednjič zaženete sistem.



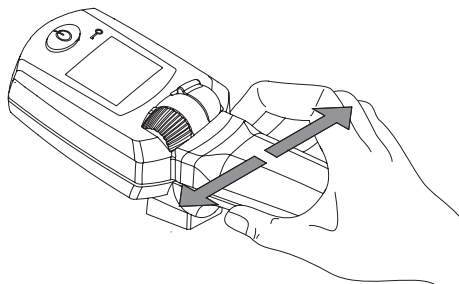
5. Informacije o načinu vožnje

Ročica za vožnjo [8] je podobna stopalki za plin v avtomobilu.

Na začetku sistem e-fix miruje. Način vožnje se začne, ko potegnete ročico za vožnjo [8]. Hitrost se poveča, ko ročico potegnete dlje. Z nastavitvenim kolescem [5] lahko izberite največjo možno hitrost, ki lahko znaša največ 6 km/h pri vožnji naprej in največ 4,2 km/h pri vzvratni vožnji.

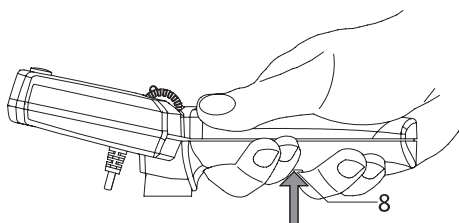
Če so te hitrosti za vas previsoke, vam lahko pooblaščen specializirani prodajalec največjo možno hitrost preprogramira v programski opremi e-fix.

Elektronika v ročaju beleži premike roke uporabnika. Manjši premik ročice v levo ali desno sproži ukaz za vožnjo koles e-fix, da lahko brez truda zavijate.



Nagibanje ali dvigovanje invalidskega vozička z upravljalno enoto za spremljevalca ali dodatnim ročajem (izbirna dodatna oprema) ni dovoljeno.

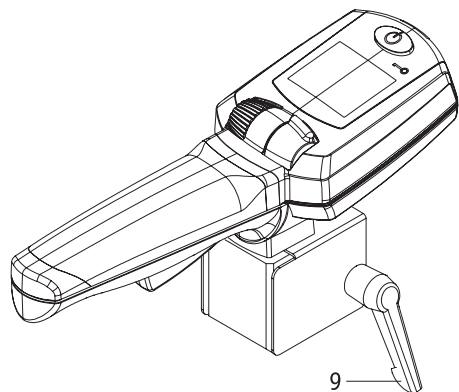
Prosimo, da upoštevate naslednje informacije o nagibanju ali dvigovanju invalidskega vozička, ki jih daje proizvajalec invalidskega vozička.



6. Informacije o funkciji za paniko

Če želite takoj ustaviti sistem e-fix v nevarni situaciji, močno potegnite ročico za vožnjo [8] prek običajne omejitve. To sproži takojšen prisilni izklop sistema e-fix in sproži zvočni opozorilni signal.

Ko sprostite ročico za vožnjo [8], lahko takoj nadaljujete vožnjo s sistemom e-fix.



7. Odstranjevanje upravljalne enote za spremljevalca z invalidskega vozička

- Sistem e-fix izklopite na upravljalni enoti (glejte poglavje 5.2.2).
- Vtič [3] upravljalne enote za spremljevalca odklopite iz vtičnice za prilagodilni kabel [2].
- Pritrdilno ročico [9] sprostite (večkrat jo obrnite) in odstranite upravljalno enoto za spremljevalca z držala na invalidskem vozičku.



Opozorilo

Majhen pritisk na levo ali desno stran ročice upravljalne enote za spremljevalca premakne invalidski voziček v levo ali desno. Podobno zadošča majhen pritisk na ročico za vožnjo, da jo vklopite. Zaradi tega vedno izklopite upravljalno enoto za spremljevalca, kadar je ne uporabljate. To zagotavlja, da se invalidski voziček ne bo nepričakovano premaknil.

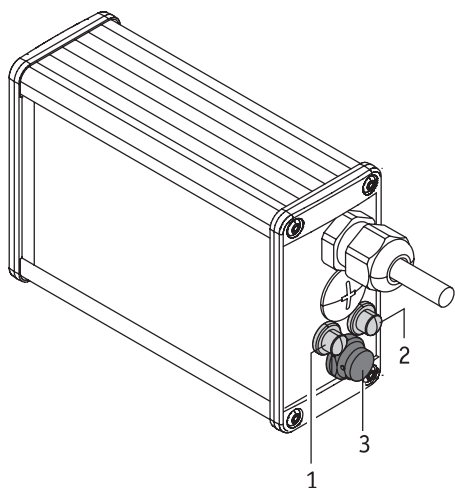
Predmetov, kot so torbice, nakupovalne vrečke itd., nikoli ne obešajte na upravljalno enoto za spremljevalca, ne glede na to, ali je invalidski voziček v načinu vožnje ali ne. Taki predmeti lahko sprožijo krmilno ročico ali tipala in zato povzročijo nepričakovan premik invalidskega vozička.



Pred vstavljanjem vtiča [3] v vtičnico [2] poskrbite, da sta oba dela čista in da na njih ni kovinskih delcev. Če opazite take delce, jih odstranite s čisto suho krpo.



Vtič upravljalne enote za spremljevalca [3] je magnetni. Zato preprečite stik vtiča z medicinskimi vsadki, elektronskimi pomnilnimi mediji, bančnimi karticami in podobnimi stvarmi.



C – Opti-Box

[1] Priključek za omejitveno stikalo hitrosti

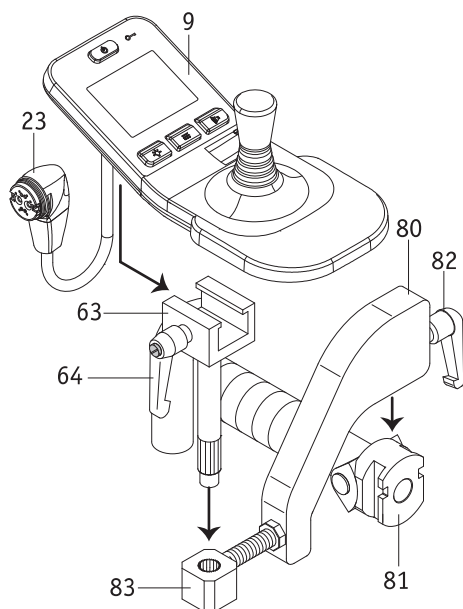
Omejitveno stikalo hitrosti omogoča uravnavanje hitrosti glede na položaj stikala. Invalidski vozički s funkcijo vstajanja in dvigovanja lahko na primer zmanjšajo hitrost v teh dveh položajih ali pa blokirajo vožnjo. Ko prvič vstavite omejitveno stikalo hitrosti, se hitrost zmanjša na 50 % največje možne hitrosti. Ko je stikalo sklenjeno, sistem e-fix naprej vozi z največjo možno hitrostjo. Omejeno hitrost lahko nastavlja vaš specializirani prodajalec.

[2] Priključek za zunanje stikalo za vklop/izklop

Sistem e-fix lahko vklopite ali izklopite z zunanjim gumbom.

[3] Vtič za priključitev zunanjih sistemov za upravljanje

To omogoča, da sistem e-fix komunicira z zunanjimi sistemi za upravljanje.



D – Upravljalna enota za spremljevalca

Sistem e-fix lahko upravlja sam uporabnik invalidskega vozička ali njegov spremljevalec. To zahteva pritrnitev upravljalne enote na držalo na ročaju invalidskega vozička. To ne spada v standardni obseg dobave, vendar lahko to kadar koli naknadno vgradi vaš specializirani prodajalec.

Če naj sistem e-fix upravlja spremljevalec, ravnajte na naslednji način:

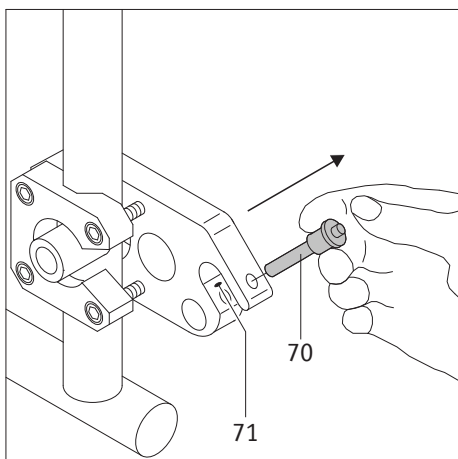
- Izklopite sistem e-fix.
- Odstranite upravljalno enoto (glejte poglavje 5.1).
- Nosilec držala [80] potisnite v pritrtilni del [81], vgrajen na ročaj invalidskega vozička.
- Nosilec držala [80] z zaporno ročico [82] pritrдите v pritrtilni del [81].
- Drsní del [63] potisnite v držalo [83].
- Upravljalno enoto [9] potisnite v drsní del [63] in ga pritrдите z zaporno ročico [64].
- Upravljalno enoto [9] pritrдите na baterijo (glejte poglavje 5.1).
- Če mora upravljalno enoto uporabljati neposredno uporabnik invalidskega vozička, jo razstavite tako, da zgornje korake opravite v obratnem vrstnem redu.



Pred vstavljanjem vtiča [23] v vtičnico [29] baterije poskrbite, da sta oba dela čista in da na njih ni kovinskih delcev. Če opazite take delce, jih odstranite s čisto suho krpo.



Vtič upravljalne enote [23] je magnetni. Zato preprečite stik vtiča z medicinskimi vsadki, elektronskimi pomnilnimi mediji, bančnimi karticami in podobnimi stvarmi.



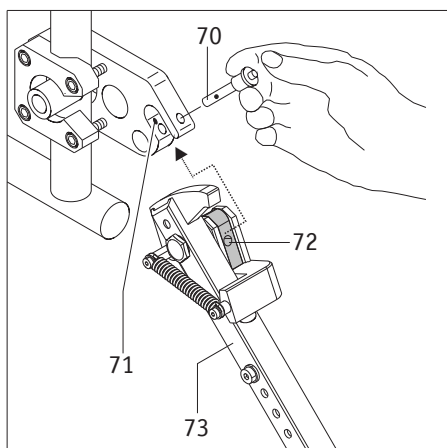
E – Podpore proti prevračanju

Ker je vaš invalidski voziček morda že opremljen s podporami proti prevračanju, so podpore proti prevračanju Alber ponujene samo kot izbirna dodatna oprema. Originalne podpore proti prevračanju morate uporabljati skladno s proizvajalčevimi navodili in varnostnimi informacijami za njihovo uporabo.

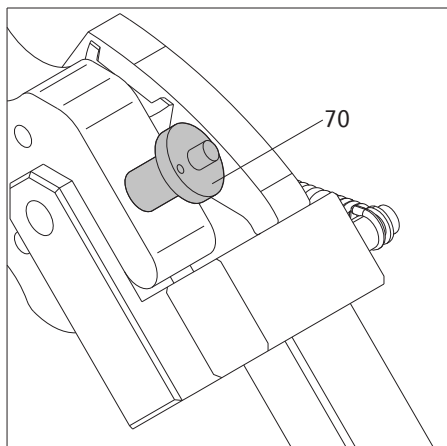
Pri uporabi podpor proti prevračanju Alber se na vaš invalidski voziček vgradi dva dodatna nosilca, v katera se vstavi podpora proti prevračanju. Veljajo naslednja navodila in varnostni ukrepi.

Vgradnja in odstranjevanje podpor proti prevračanju Alber

- Pred pritrjevanjem podpor proti prevračanju izklopite kolesa e-fix.
- Odstranite hitri zatič [70] iz vgradnih vilic nosilca [71], tako da pritisnete zatič s palcem ter ga izvlečete s kazalcem in sredincem.

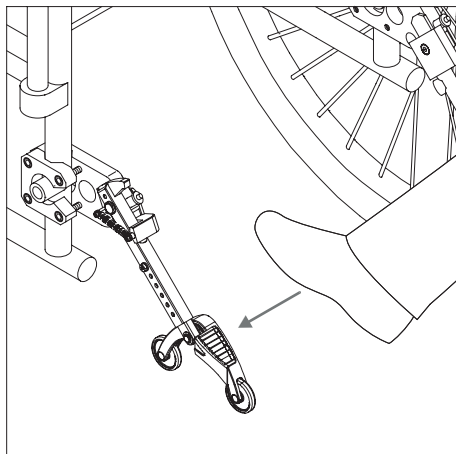


- Vpenjalni kos podpore proti prevračanju [72] vstavite v vgradne vilice nosilca [16].
- Vgradne vilice nosilca [71] zavarujte s hitrim zatičem [70]. To storite tako, da zatič potisnete navznoter s palcem in ga nato potisnete do konca v nosilec.



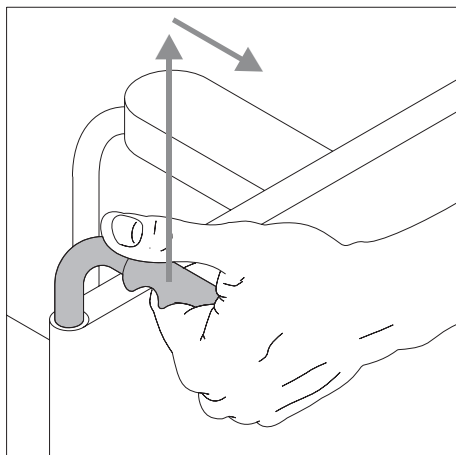
- Preverite, ali je hitri zatič [70] dobro pritrjen v vgradne vilice nosilca [71]. Ne sme ga biti mogoče odstraniti brez pritiska na sprostitevno napravo.
- Pritrdite drugo podporo proti prevračanju.

Odstranjevanje podpor proti prevračanju poteka v obratnem vrstnem redu.

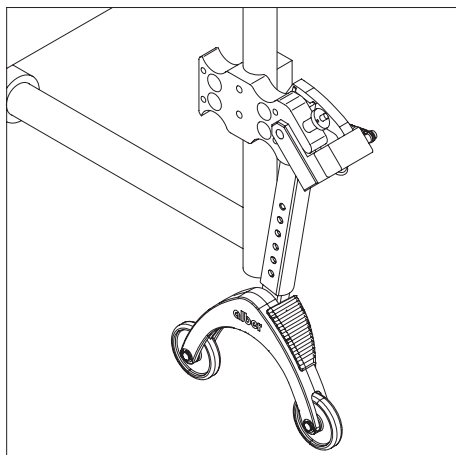


Uporaba podpor proti prevračanju Alber

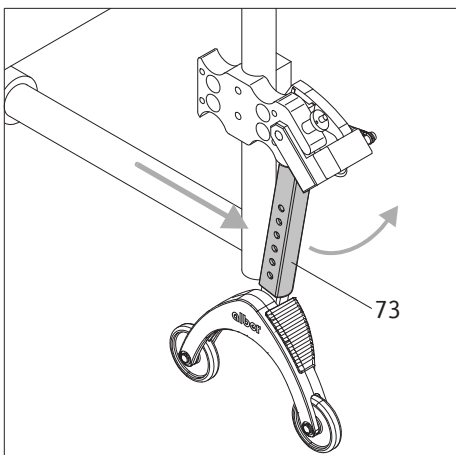
- S stopalom pritisnite na podporo proti prevračanju, kot kaže slika.



- Hkrati potegnite invalidski voziček za ročaja navzgor in malo nazaj, dokler ni dvignjen in sta podpora proti prevračanju zaskočeni v fiksnem položaju.

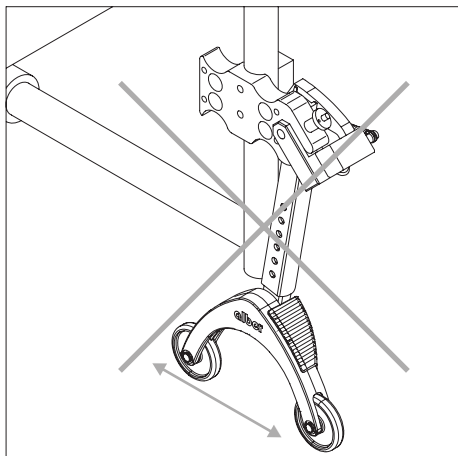


- Zdaj lahko vgradite ali odstranite kolo.
- Postopek ponovite za drugo podporo proti prevračanju na drugi strani invalidskega vozička.



- Ko sta kolesi vgrajeni, lahko podpora proti prevračanju vrnete v izhodiščni položaj. To storite tako, da potisnete invalidski voziček naprej in s stopalom hkrati potisnete držalno palico [73] nazaj.

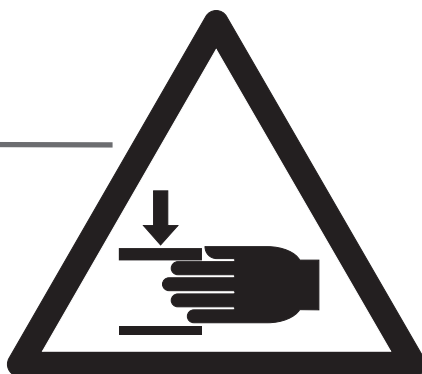
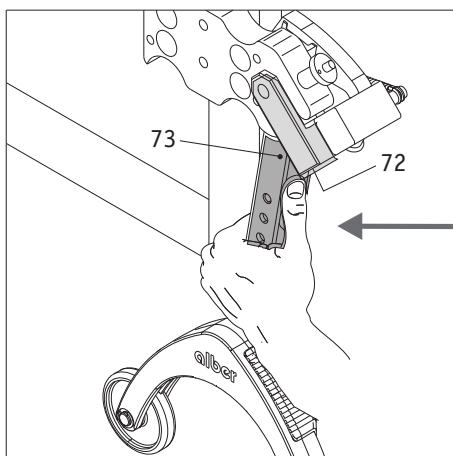
Pomembna navodila za uporabo in varnost



Dvigovanje invalidskega vozička ni dovoljeno, ko v njem še sedi uporabnik.



Podpore proti prevračanju niso kolesca za prevažanje. Dvignjenega invalidskega vozička ne premikajte.



Pri premikanju ali zlaganju podpor proti prevračanju bodite previdni, zlasti med ročnim nastavljanjem ali vklopom. Ker je potrebna velika sila vzeti, obstaja nevarnost zmečkanja med držalno palico [73] in vpenjalnim kosom [72].

Pomembne informacije



Vse spremembe in sestavljanje na podporah proti prevračanju, na primer nastavljanje razdalje do tal, sme izvajati samo usposobljeni specializirani prodajalec ali regionalni zastopnik podjetja Alber.



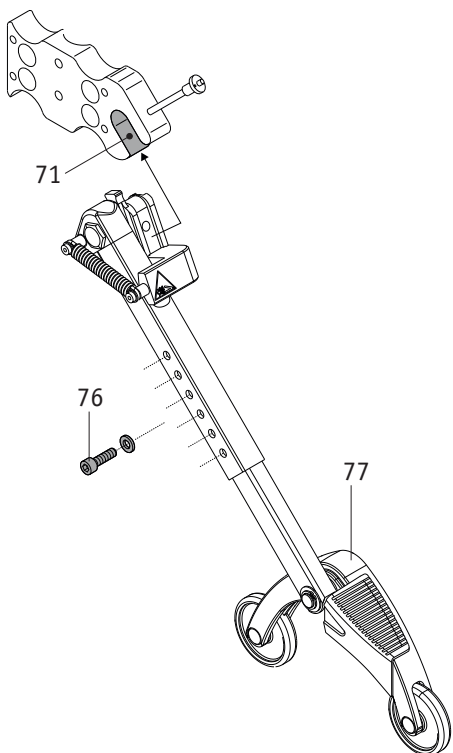
Zaporni vijak za vtični del (glejte [76] na sliki) je treba zategniti z navorom 5 Nm. Za to sestavljanje se dogovorite s specializiranim prodajalcem.



Največja dopustna obremenitev v paru vgrajenih podpor proti prevračanju znaša 210 kg. Uporaba le ene podpore proti prevračanju ni dovoljena.



Redno preverjajte, ali sta podpora proti prevračanju še vedno trdno nameščeni v vgradnih vilicah [71] nosilca. Preverite, ali se lahko podporni kotnik [77] še vedno prosto premika. Če so se vijačne povezave zrahljale ali celo razpadle ali če se podporni kotnik ne premika več prosto, se za rešitev obrnite na svojega pooblaščenega specializiranega prodajalca.



Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber /
Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant /
Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repræsentation



Alber GmbH

Vor dem Weißen Stein 14
72461 Albstadt-Tailfingen

Telefon +49 (0)7432 2006-0

Telefax +49 (0)7432 2006-299

info@alber.de

www.alber.de